

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22.

(József főherceg-ut.)

Sürgőnyecim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre ... 840 Lej
Fél évre ... 420 Lej
Negyed évre ... 210 Lej
Havonta ... 70 Lej

Hirdetések díjazás szerin

Egyes szám ára 4 lej,
vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 banival töl

Barabás Béla dr.

a községi választásokról.

A községi választói listástromokba való felvétel befejeződött. A választások pontos terminusát még nem írták ugyan ki, de bizonyos, hogy a választások már nincsenek messze. A magyar Párt s annak aradi tagozata is készülődik a választásokra s mindent elkövet, hogy méltóképpen reprezentálja azokat a magyar tömegeket, amelyek a Magyar Párt egységében felsorakoznak. Beszélgettünk a Magyar Párt aradi tagozatának elnökével: dr. Barabás Bélával, aki a közelgő választásokról a következőket mondotta:

— Nagyon nehéz a helyzetünk és éppen ezért a megyei szervezkedést is — hadizónára, cenzurára és egyéb körülményekre való tekintettel — Aradon fogjuk végezni. Aradra hívjuk össze a megyebeli magyarságot és a megyebeli magyarság vezetőit, hogy itt beszéljünk meg az aradi magyarsággal együttesen a választási teendőket és a jelöléseket. Huszonnégy választott tagja lesz Arad parlamentjének és ezeknek a tagoknak jelölését a legalaposabban meg kell beszélni. A legérdeamehbekezt és azokat, akiket a legszívesebben küld Arad magyarsága a városi parlamentbe, kell majd kiválasztani és ez nem lesz könnyű feladat. Ugyanez a helyzet a megyebeli községi választásokkal is. Ezért van szükségünk a megye magyarságára és szeretném, ha az a nagygyűlés, a mit Aradra akarunk összeívni, az eddig tapasztalt egység alapján történe meg. November nyolcadikára óhajtanám összehívni a nagygyűlést, amelynek színhelye minden valószínűség szerint a Fehér Kereszt nagyterme lesz. A központ nélkül természetesen se a kormánypárttal, se az ellenzékkel nem köthetünk paktumot. Eddig egyetlen párt sem kereste a velünk való együttműködést és ha ők nem keresik, mi nem mehetünk a kooperációt kérni vagy felajánlani. Tapasztalataink minden esetre amellett bizonyítanak, hogy legjobb, ha a saját utjainkat járjuk és külön próbálkozunk meg azzal, hogy magunknak képviselőt szerezzünk. Tudom, hogy nagyon sokan nem vétették fel magukat a választói listástromokba a magyarok közül, de azt is tudom, hogy a románság részéről is sokan maradtak el. Ennek dacára tekintélyes számot jelent Arad és Aradmegye községi választói között a magyarság tömege és nem kilátástalanul vesszük fel a harcot a választás során.

Abd el Krim békét kért. — Autós banditák három gyermeket elraboltak Ujardon. — Kutyakongresszus: — strandkabinokban. — Hétfőn kezdődnek az adófelebezési tárgyalások Temesváron. — Aradra ért a modern idők bolygó hollandija. — Nagy gabonakrach készül. — Beregi Oszkár Amerikában.

Nem sérti a kisebbséget az új közigazgatási törvény.

Mondja a belügyi államtitkár-jelölt. — Dimitriu szenátor érdekes nyilatkozata.

(Bucuresti, október 3.) Az új közigazgatási reform ellen az utóbbi időkben több éles támadás jelent meg. Az erőshangú kritikákra vonatkozólag a Rador szerkesztője interjút folytatott C. Dimitriával, a közigazgatási reform végrehajtásával megbízott bizottság elnökével. Dimitriu nyilatkozata annál érdekesebb, mert kormánykörökben hírlék, hogy ő lesz Tatarescu belügyi államtitkár utóda.

— A kisebbségi sajtóban azt a vádat hangoztatják — mondottuk az elnöknek — hogy az új közigazgatási reform végrehajtása a kisebbségekre nézve ellenséges érdekléssel történik.

— Határozottan tiltakozom ez ellen a vád ellen. Mi az országban élő népeket nem ítéljük meg kétféle mértékkel. Mindazok, akik a román állampolgárság követelményeinek megfelelnek, teljes jogú román állampolgárok és a törvényes jogok minden vonatkozásában azoknak is tekintjük őket. A román törvényhozókat mindig ez az elv vezérelte és ez tükröződik vissza törvényeinkben is. Azok, akik a közigazgatási törvényt megalkották, egy pillanatig sem gondoltak arra, hogy olyan utasításokat vegyenek be a törvénybe, amelyek a népesség egyik rétegét súlyosabban érintsék mint a másik réteget. De egyébként is, a közigazgatási törvényben aligha lehetett volna olyan rendelkezéseket beleilleszteni, amelyek egyes polgárok jogainak elkobzására lehetőségeket teremtettek volna. Ennek a törvénynek az a célja, hogy a polgárságnak részvételt biztosítson a helyi adminisztráció ügyei vezettségében, jogot adjon a közérdeklő ügyek intézésében.

— Mi átértéztük annak a szükségességét, hogy a helyi közigazgatás számára a legnagyobb szabadságot, függetlenséget és autonómiát biztosítsunk. Ezeknek az elveknek minél tágabb teret akarunk engedélyezni, mert úgy lát-

juk, hogy ezek összeférnek az állam egységének elveivel. Nem szabad azonban elfelejtenünk, hogy a régi királyságban és a csatolt területeken négy különböző rendszert örököltünk, még pedig a magyar, osztrák, orosz és a regát rezsimjének adminisztrációs szokásait. Szükséges volt ezért, hogy hosszú ideig tartó tanulmányozásokat végezzünk, amíg leszűrjük az eredményeket és eljutottunk azokhoz a megállapításokhoz, amelyek a jelenlegi közigazgatási reform gerincét képezik.

— Az az ellenvetés, hogy a törvény rendelkezései megakadályozzák azt, hogy a kisebbségek megfelelő számarányú képviselőkhöz jussanak, ahol számbeli többséget alkotnak, nem felel meg a valóságnak. Ez a vád elesik annál inkább, mert — ahogyan mondtam — mi csak egyfajta állampolgárt ismerünk, akiknek egyforma szavazati és megválasztási jogaik vannak. Ahol a kisebbségek túlsúlyban vannak, ott természetesen a kisebbségek fognak többségben a képviselőtestületekbe bekerülni. A hivatalból kiküldendő városi tanácsstagok delegálása korántsem azzal a céllal történik, hogy ezzel a tanácsok választott többségét ellensúlyozzák, hogy a kormányzat túlsúlyát biztosítsák. Ez teljesen távol áll a törvény intenciójától, mert a hivatalnok-tagok kizárólag azért vesznek részt a tárgyalásokon, hogy együtt dolgozzanak a választott tagokkal, hogy a helyi érdekeket és a közérdeket szolgálják. Különböző is, a régi magyar törvény szerint is a választott tagok mellett a tanácskozásokon ott voltak az állam tisztviselői is. Tekintetbe kell ezen kívül vennünk, hogy a csatolt területeken az elmulat rezsim sok főtisztviselője még ma is hivatalában van, mint például az orvosok, mérnökök, úgy hogy ezeknek a részvétele sem fogja a román nemzetiségű tagok számát szaporítani a tanácsban.

A királyváros Temesvár.

(Saját tudósítónktól.) Temesvár méltó módon akarja fogadni a vasárnap délelőtt Temesvárra érkező uralkodópárt és ezért hatalmas előkészületek történtek. Az állomás épülete szőnyegben fedve és az állomástól egészen Mehaláig girlandokkal díszítették fel az utvonulat. Az állomás és a Lloyd sor előtt két impozáns diadalkaput emeltek. A közönség vidékről is ezrével özönlik Temesvárra vonaton és kocsikon, s ma már valószággal fővárosias volt Temesvár képe. Az állatkiallítás teljesen készen várja a holnapi ünnepélyes megnyitást. A tűzoltólaktanyát rendkívül ügyesen és izléseesen alakították át és rendezték be a kiállítás céljaira. A közepen nagyszerű királyi sátor emeltek és az ünnepélyes megnyitó színhelye ez a sátor lesz. Jobbról a galambok és háziszárnyasok nyertek elhelyezést, s a közelükben van a Gyapjuipar részvénytársaság érdekes kiállítása, amely látványosan mutatja be a gyapju feldolgozását. Majd a másik oldalon egymásután következnek a lovak, ökrök, sertések, juhok és más háziállatok kiállítása. A kiállításon valósággal szenzációs anyagot vontattak fel, de ezek közül is kiemelkednek a grabáci simmenthali fajtájú tehének. Több zsüri működik, amelyeknek nagy gondot okoz a díjak odaítélése a szebbnél-szebb állatok felsorakozása miatt. Ma délelőtt már a zsüri osztaályozták az állatokat, de döntés csak holnap délelőtt lesz és ugyanekkor kihirdetik az eredményt. Az udvari vonat, amely a felséges vendégeket hozza magával, pontosan fél tíz órakor érkezik meg a temesvári pályaudvarra.

Itt írjuk meg, hogy ma délután öt órakor tette le a hivatali esküt dr. Fehér Kristóf táblai tanácselnök kezébe Oprea János. Temes-Torontál megye új prefektusa. A királylátogatáson így már Oprea prefektusi minőségben fog résztvenni.

— Készül a költségvetés. Bucurestiből jelentik: A közszolgálati ágak reorganizálására kiküldött bizottság Bratianu Vintila pénzügyminiszter elnöklésével ülést tartott. A pénzügyminiszter ismertette az új költségvetés összeállításának módozatait és kijelentette, hogy a törvényhatóságok és a községek háztartásait a kormány szélesebb alapokra kívánja fektetni, a szubvenciót azonban eltörli. A pénzügyminiszter ezután felhívta a minisztériumokat, hogy költségvetésüket október 15-ig terjesszék be.

A nemzeti párt paktumot ajánl fel a Magyar Pártnak.

Dán Sevér nyilatkozata.

(Cluj—Kolozsvár, október 3.) Tudósítónk ma felkereste Dán Sevért, a nemzeti párt főtitkárát, hogy nyilatkozatot kérjen tőle a községi választásokat illetően. Dán Manu Gyula jelenlétében fogadta az újságírókat, aki természetesen elsősorban Manu Gyulát szeretné volna megszólaltatni, a nemzeti párt vezetője azonban nem adott interviút, ellenben kijelentette, hogy Dán Sevér nyilatkozata mindenben fedi a párt álláspontját. Egyetlen kérdést kapott a nemzeti párt főtitkárától: Mit szólna a községi választásokhoz, a román pártokhoz az erdélyi magyarsághoz való közeledéséhez és a csúcsai paktumhoz. Dán Sevér nyilatkozata főbb vonásaiban így hangzik:

A csúcsai paktumról nem kívánok szólni, annál kevésbé, mert azt hallottuk, hogy már nem is létezik. A román pártok és a Magyar Párt közti kapcsolat tekintetében nem is gondoltuk, hogy a mezőgazdasági kamarai választások idején külön kimondott paktumot kössön a nemzeti párt a magyarsággal, mert mi ma is szigorúan a gyulafehérvári pontok alapján állunk s így nem is látjuk szükségességnek, hogy elvi álláspontunkat egy esetleges külön írásos paktumban újból leszögezzük. Hiszen a gyulafehérvári pontokban minden benne van, amit Erdély magyarsága a maga kisebbségi érdekeinek megvédésére óhajtott és kíván. Most a községi választások előkészületeinek idején, hogy minden irányban teljes és tiszta helyzetet teremtsünk, hallandók vagyunk a magyarsággal a községi választások együttes lefolytatására teljes paktumot kötni, még pedig akár az egész ország területére, akár pedig egyes kerületekre. A Magyar Pártnak van most a sor, hogy fogadta megadja a lehetőségeit, hogy ez irányban tárgyalásokat és megbeszéléseket folytathassanak, mi készek vagyunk arra, hogy velük megegyezést, — hogy ezzel a szóval éljek — naktumot kössünk.

Előlepteleit városok.

Egvelőre nem osztják ketté Krassószörény megyét. — Az új megyebeosztások érdekességei.

(Bucuresti, október 3.) Ötelszöveg aláírta a megyebeosztásokról szóló királyi dekrétumot, amely szerdán jelenik meg a hivatalos lapban. Az új beosztás szerint a megyék száma továbbra is változatlanul 76 marad. A Bánátban egvelőre nem történik semmi változás, Krassószörénymegye kettéválasztásáról később fognak határozni még pedig a helyszínen az érdekeltek meghallgatása után. A dekrétum 17 várost törvényhatósági joggal ruház fel. Ezek a következők: Arad, Temesvár, Oravica, Bucuresti, Ploesti, Constantza, Brassó, Galac, Cetatea Alba, Chisenev, Jassy, Czernovitz, Kolozsvár, Marosvásárhely, Nagyszeben, Nagyvárad. A vármegyei székhelyekben azok a változások történnek, amelyeket nemrégiben már közöltünk. Ugyanez a helyzet a megyék új elnevezésénél is. A volt megyeszékhelyek címzetes

székhelyek maradnak. A következő erdélyi városok pedig rendezett tanácsuakká lépnek elő: Dicsőszentmárton, Nagvenyed, Nagykaroly, Kolozs, Bethlen és Nagyszalonta. A községek száma a regáthban 3672. Erdélyben és Bánát-

ban 4034, Besszarábiában 714. Bukovinában 312. Ezeket kivül van 93 nagyközség, 70 rendezett tanácsu és 17 törvényhatósági joggal felruházott város. A városok száma 496, az eddigi 426-ai szemben.

Teljes a megegyezés a nemzeti és parasztpárt között.

(Bucuresti, október 3. Tudósítónk éjszakai telefonjelentése.) A Lupta jelentése szerint a parasztpárt és a nemzeti párt között az összes függő kérdésekben megegyezés jött létre.

Aradra ért a modern idők bolygó hollandija.

Francia gyáros, aki kormány megbízásból a kulturát propagálja. — Világjáró, akinek egy a vágya: magyarul megtanulni.

(Saját tudósítónktól.) E riport főszereplője: Leon Gaugenheim-Audibert belga származású 51 éves globetrotter tegnap Aradon járt. Foglalkozását nehéz precizitázzni, jelenleg egy nagy párisi gyár igazgatója, egyébként a francia kormány megbízásából járja be Romániát, a francia kultúra ismertetése és terjesztése céljából. De Leon Gaugenheim Audibert már a foglalkozások egész skáláját járta keresztül, s többek között volt újságíró, író, színházigazgató, sőt farmer is. Beszél tíz nyelvet s bejárta az egész civilizált és civilizálatlan világot, Japánt és Kínát kivéve. Nyugtalan vére azonban sehohol sem hagyta békén, s mint egy újkor bolygó hollandi robog ez az érdekes ember városokon, országokon és világrészekeken át. Aradon is volt már. 1922-ben itt végzett a francia kultúra érdekében propagandát s azonkívül egy párisi gyárat képviselt. De csak addig, amíg meg nem unta a várost s egyszerűen hazautazott Párisba. Mert még neki, a nyugtalan globetrotternek is van „hazája.” Párisban várja a családja hazajöttét egy asszonyka és két gyermek: Leon Gaugenheim-Audibert felesége és fia.

Az aradi Központi vendéglőben találtuk Gaugenheim Leont, egy Aradon tartózkodó francia kereskedő társaságában ebédelt.

— Egy napig maradok Aradon; most üzleti ügyben tartózkodom itt. A tél folyamán visszajövök Aradra előadást tartani.

A párisi Excelstior megbízásából éveken ezelőtt körülutaztam a világ nagy részét: Afrika, Ausztrália, Ázsia és Amerika éppen olyan jól ismertek előttem, mint Európa, hiszen mindenütt jól érzem magam. Mindenünnen tudósításokat küldtem lapomnak, Afrikában és Ázsiában vadállatokra vadásztam s otthon, párisi lakásomon érdekes s értékes trofeumok vannak. Azonban az írásból, mint tudják, nem lehet megélni. Tehát mindenütt kereskedelmi üzletekkel is foglalkoztam. Aztán visszatértem Párisba. Hígyje el, az ember sohasem láthat és sohasem utazhat eleget, mindig és mindig talál újat.

A további beszélgetés folyamán elmondja, hogy közvetlenül a háború kitörése előtt Párisban tönkrement: rosszul sikerült üzletek egész vagyonát vitték el. Egy hirtelen bekövetkező, összecso-

magolt családjával s Braziliába ment új életet kezdeni. A merész elhatározás s törhetetlen akarat erő sikerrel járt s bár Audibert sokszor napokat töltött lóháton nyeregben, lassankint sikerült meglehetősen vagyont összegyűjtenie. A francia kormány megbízta azzal, hogy Romániában francia kulturpropagandát terjesszen. — Ezenkívül egy nagy francia pipere gyár igazgatójának nevezték ki. A családja most Párisban tartózkodik s ő utazik folyton utazik. Kereskedik, ír, közben előadásokat tart, dolgozik tovább, de ki nem fárad, el nem ernyed.

— Tudja mit szeretnék még? — szólal meg hirtelen — Szeretnék magyarul is megtanulni, azonban nagyon nehéz a nyelv. De meglátja, lassankint csak sikerül elsajátítani ezt a nyelvet is.

A beszélgetésnek vége szakad. Az érdekes ember rágyújt angol pipájára, ciközön s néhány pillanattal később eltűnt az ucca forgótagában az 1925. bolygó hollandija ...

Marosi Rudolf

Elárverezik

Castiglioni gyűjteményét.

Bécsből jelentik: Az őszi szezon egyik legkiválóbb eseménye lesz az az árverés, amelyen Castiglioni gyűjteményét fognak áruba bocsátani. Minthogy a gyűjtemény igen nagy értékű tárgyakból áll, valószínű, hogy ezeket főképpen az amerikai gyűjtők szerezhetik csak meg maguknak. A gyűjteményben legnagyobb részét festmények vannak, amelyek között Tintoretto, Moretto, Joos van Cleve, Van Dyck, Rubens és Rembrandt képek is találhatók. Rendkívül nagy értéket képvisel még Coreggionak „Szent Katalin eljegyzése”, valamint a XV. század egyik festőjének: Fromentnek „Lázár feltámasztása” című képe. Ez utóbbinak az ára még 1917-ben 429000-márka volt. Hogy a mai gazdasági viszonyok között az árverésnél el tudják-e érni a megfelelő árt az nagy kérdés, amely nem kis gondot okoz a Müller és Társá amsterdami cégnek, amely a gyűjteményt november hó 17-én bocsátja kalapács alá.

Magyar nyelvünket védelmezi, aki új előfizetőt szerez az ARADI KÖZLÖNY-nek!

Mi történt

Gárdos Fridával Moszkvában?

A bécsi szovjetkövetség tagadja, a berlini megerősíti a kivégzést.

(Bécs, október 3.) Egészen

különös és nagy feltűnést keltő kavargódás támadt Szabados Árpád volt magyar népbiztos gyönyörű szép feleségének Gárdos Fridának kivégzése körül. A megrögzött kivégzést, amelyről bécsi emigráns körökben napokon át beszéltek, a „Die Stunde” című napilap pattanította ki és összefüggésbe hozta Fülöp-Müller René erdélyi származású bécsi újságíró oroszországi működésével. Fülöp René, aki a szovjetkormány engedélyével és támogatásával tavaly hónapokig Moszkvában tartózkodott, erélyesen tiltakozott az ellen, hogy az ő személynét összeköttetésbe hozzák evvel a borzalmas bolsevik gaztettel és ugyancsak a „Die Stunde”-ban nyilatkozott, hogy beperli a hír terjesztőt és egyben közölte, hogy beadványt intézett a bécsi szovjet követséghez, amely tisztázta őt. A „Die Stunde” akkor kommentár nélkül közölte Fülöp René nyilatkozatát, mára azonban súlyos leleplezéseket közöl a bécsi magyar újságíróról. A leleplezések során az említett lap a következőket írja:

— A bécsi szovjetkövetség kijelenti, hogy az egész ügyről *mitsem tud* és semmiféle nyilatkozatot nem tett. Ez az állítás ellentmond azoknak az információknak, amelyeket Fülöp-Müller René nekünk személyesen adott. Eszerint ugyanis a bécsi szovjetkövetség Fülöp-Müller beadványára kijelentette, hogy információi szerint Fülöp-Müllernek semmi köze Szabados-Gárdos Frida asszony meggyilkolásához. Ezt az ellentmondást sürgősen tisztázni kell, már csak a nevezett bécsi író érdekében is. Bécsi emigráns körökben ugyanis azt állítják, — folytatja a „Die Stunde” — hogy Fülöp-Müller René, aki Tolstoj hagyatékának kiadása céljából tartózkodott Szovjetországban, valamilyen módon mégis kapcsolatban áll az ügyvel. Szabados-Gárdos Frida asszony segítségére volt a hagyaték fekvatásában, összeállításában és értékesítésében és minczen kizárva, hogy ebből az együttműködésből később levelezés keletkezett.

Ezek után a „Die Stunde” közli, hogy kétséget kizárólag megállapítást nyert a kivégzés megtörténte. A lap munkatársa előtt a berlini szovjetkövetségen is bevallották ezt, egyben igyekeztek a közlést megakadályozni s kijelentették, hogy a lapban való közlés esetén a száműzött Szabados Árpád dr. életéért sem állanak jót. A szociáldemokrata párt hivatalos napilapja, az „Arbeiterzeitung”, a „Die Stunde” közlését avval egészíti ki, hogy Szabados és felesége már régebben el akarták hagyni Szovjetországot, tervüket azonban nem hajthatták végre, mivel a szovjetkormány nem adott kijutási engedélyt Szabadoséknek, akik így nem tudták megszerezni a német, vagy osztrák vízumokat.

A Bicsérdysta-vezér rostélyost eszik.

Ács Mihály hűtlen lett Bicsérdy zászlajához. — A nyerskoszt-apostol mint Bicsérdy halálos ellensége.

(Saját tudósítónktól.) A bicsérdizmus — főleg aradi vonatkozásban — kegyelemfőést kapott. Ezt a zavaros tant. vagy tömeghisztériát elhagyta egyik leghivebb, tiúzon-vizen át volt követője, ki leg alább oly pozíciót töltött be az aradi nyerskosztosok között, mint a szabadkőműves társadalomban a nagymester. A legdühösebb, fanatikus bicsérdista hívő, sőt az aradi növényevő nyerskosztosok egyik vezére hagyta el a zászlót. Az utóbbi időben különben is vagy bomlás észlelhető a bicsérdista berkekben. A nyerskoszt mániájával bolonddá tett „hivők” igen jelentős része hagyta ott az almakosztot és akút gyomorbetegséggel, csont és bőrre soványodva visszatért a „döghushoz.”

Döntő csapás lesz azonban a főmegőrület további terjedésére az a szenzációs hír, hogy a legmegátalkodottabb aradi bicsérdista: Ács Mihály színész is, aki Fekete Mihály szintársulatánál jelenleg Lugojon játszik, a napokban sutba dobta a tévtanokat és háromnegyedévi kinlódás és füvés után visszatért a budibicskával való szalonházatáshoz. Szenzáció erejével hat ez a pálfordulás, mert tudni kell azt, hogy Ács Mihály volt az aradi bicsérdisták között egyik legmeggyőződésebb követője Bicsérdy Béla fogarasi népproféta tanainak. Csak néhány hét előtt foglalkoztunk vele hosszabb cikkben és beszámoltunk arról, hogy az egyébként a vakbuzgóságig vallásosságra hajlamos ember Aradon a legadázabb követője Bicsérdynek s csak nemrégiben rendezett egy nyolc napra terjedt kopláló bójtót, a mely idő alatt sem ételt, sem italt nem vett magához, egész napon át a — bibliát forgatta. Uton-utfélen propagálta Ács Mihály színész a nyerskoszt hitvallását, mint az igazi utat az igaz emberi életmódhoz.

Igen érdekesek Ács Mihály hűségére való visszatérésének körülményei, amik hatása Fekete Mihály szintársulatának bicsérdista tagjai között keltettek elsősorban is élénk konsternációt. Nagy volt ugyanis a meglepetés, midőn egyszerre csak egy lugosi étteremben a színészasztalhoz telepedett le Ács Mihály és minden előzetes bejelentés nélkül egyszerre csak szalonát vett elő a zsebéből, bicskát kért s jó étvágyal falatozni kezdett. Utána szabályszerű menüt evett végig, sőt a rostélyost még megis reptálta. Csak mikor már evett, ivott, jól lakott, mesélte el színésztársainak a következőket:

— A bicsérdizmus — marhaság. Kilenc hónapos szenvedés után győződtem meg róla, hogy káros a hűséghez szokott emberi szervezetre. Almán és paradicsomon nem lehet megélni, de gyomorbetegséget lehet szenvedni és az idegek is felmondják a szolgálatot, mert a rossz táplálkozás következtében az emberi

szervezet feléli az összes tartalékait és ez általános leromláshoz vezet. Háromnegyed évig lovaltam bele magamat ebbe a tömegőrületbe és esztendők fognak eltelni, míg a szervezetem kihaveri a bicsérdizmus pusztításait. Saját káromon tanultam meg, hogy tévhit ez és Bicsérdy Bélát a néppapostoli piedesztálról a — börtönbe kellene leszállítani.

Mafalda királykisasszony esküvője.

Készülődés az esküvőre. — A racconigi kastély. — Vagonszámra érkeztek virágok. — Az esküvő. — Károly román trónörökös mint házassági tanu. — A nászmenet. — Az ünnepségek. — A fiatal házasság Németországba utaztak.

(Racconigi, október 3. Alkalmi tudósítónktól.) III. Viktor Emánuel olasz király és Elena királynő másodszült leányának, a huszonkétéves Mafalda hercegnőnek most történt meg egybekelése Fülöp hesseni herceggel, a Savoiák ősi kastélyában, Racconigiben. Mint idősebb nővére Jolanda, ma Calvi di Bergolo grófné, Mafalda is szíve sugallatára hallgatott élettársa megválasztásánál, a több oldalról kínálkozó koronás fők helyett távoli rokonának, a délceg fiatal német hercegnek nyújtván kezét. Az esküvő a piemonti nyári kastélyban ment végbe, s előre tervezett szigorúan családi jellege a lakosság óriási, spontán lelkesedése folytán országos örömnappá nőtte ki magát.

A virágdíszes nászestély.

A kastélyt már hetekkel előbb díszítették Elena királynő és a menyasszonyhercegnő személyes felügyelete alatt, átszállítván a torinói királyi palota és san-rossorel kastély híres gobelinjeit és dísz tárgyait. A legkápázatosabb képet nyújtotta Racconigi, telve dísz tárgyakkal és délszaki növényekkel és annyi virággal, amennyit szem még soha együtt nem láthatott. A virágkosarak ezrei érkeztek a királyi családtól teljesen távolálló egyénektől s egyes vidékektől, mint az olasz Riviera és Piemonte községei egész vagon- és vonatszám küldték az illatos fehér rózsák tömegét.

A királyi nászt megelőző estén színelőadással egybekötött fogadás volt a meghívott vendégek részére, melyen Musco, a kedvelt szicíliai komikusszínész gondoskodott a kacagásról, ugyanakkor nagy és királyian bőkezű megvendégelése történt az összes környékbeli szegényeknek, amelyhez szükséges halmelegítést a fenséges vendégek maguk halászták ki ugyanaznap délelőttjén.

A nászmenet.

Reggeli 10 óra 30 percre szólott a meghívó a racconigi kastély kápolnájában megtörténendő egyházi esküvőre. 10 óra 28 perckor jelent meg Viktor Emánuel király, Elena királynő és Margit anyakirályné a központi díszszalonban és rögtön megindult a menet, amely a következők sorrendben alakult:

Viktor Emánuel király Mafalda hercegnővel a karján, a hesseni herceg és Margit anyakirálynő, György görög király és Elena királyné, Danilo montenegrói herceg és a montenegrói hercegnő, Károly román trónörökös és neje, Kristóf görög herceg és Irén görög her-

cegnő, Pál szerb herceg és Mária José belga királyleány, József Ferenc m. kir. herceg és Olga szerb hercegnő, a piemonti herceg és a görög hercegnő, az aostai herceg és Immaculata főhercegnő, a pugliai herceg és Margit főhercegnő, a spoletói herceg és orléans-i Francoise hercegnő, a turini gróf és orléans-i Anna hercegnő, a genovai herceg és Giovanna hercegnő, az udineli herceg és Mária hercegnő, a pistoiái herceg és özvegy aostai hercegnővel, Calvi de Bergolo gróf Adelaide hercegnővel, Tittoni a szenátus elnöke Calvi di Bergolo gróf nével és Mussolini kormányelnök, Haago dán hercegnővel a karján. A menetet az udvar és palotahölgyek sora és katonai és polgári testületek kiküldöttjei zárták be.

Az esketés.

Az udvari kápolnához legközelebb eső teremben megáll a menet és a polgári házasságkötés aktusa néhány rövid perc alatt, hihetetlen gyorsasággal történik meg. A piemonti herceg és Károly román trónörökös a két tanu. Tittoni viseli az anyakönyvvezető tisztségét és Mussolini mint a korona notáriusa szerepel. A kápolnában monsignor Beccaria mondja a szentmisét és ő áldja meg a fiatal párt. Tanuként Calvi di Bergolo gróf és Kristóf görög herceg fungáltak. A kápolna olyan, mint a legpompásabb üvegház, a vakító villanyárban kábítóan hat a sok fehér virág és az összes résztvevő hölgyek obligát világosszínű seilyemruhája, fölülte az egyformán leomló hosszú fehér csipkefátyollal.

Mafalda hercegnő elragadó volt a nehéz igazcsipke uszályával és homlokán a narancsvirág koszorúval. Elena királynő egészen halvány színű fehér gyöngyökkel hímezett lilaruhát viselt, gyémántdiadémiát és legszebb gyöngyét a nyakán. Margit anyakirálynő szintén lilában jelent meg, de korára való tekintettel jóval sötétebb árnyalatban, mint menyé.

Az ünnepségek.

Az esküvőt intim ebéd követte és utána a torinói autókлуб által kezdeményezett felvonulás vette kezdetét. A felvívra gozott autók ezrei vonultak fel egymásután, több mint két óra hosszat tartott, míg valamennyiükre sor került. A díszkocsikból újabb virágok tömegeit dobálták a fiatal pár és a fenségek lábai elé, szüntelen éljenzések és ovációk közepe. Olaszország összes városaiban kivilágítás volt az esküvő alkalmából, zászlódísz és nagy lelkesedés. A fiatal

pár délután félőtkor utazott el Bordigheriába, ahonnan Németországba mennek nászútra.

Intimitások Mafalda királykisasszonyról.

Egy a Corsón levő, nem különösen finom vagy drága női kalapüzletben volt dolgom egy-két év előtt, amikor kinyitott az ajtó és egy karcsu, filigrán, egyszerűen, de kitűnő ízléssel öltözött fiatal leány lépett be egy idősebb hölgy kíséretében. Gyalog jöttek, semmi különös sem volt rajtuk, szerényen vártak, amíg sor került rájuk, és a kirakathól kértek be valami kalapot. A fiatal leány leveletette azt, ami a fején volt és pompás, dúd, sötétszőke hajának lóttára egyszerűen felfigyeltem. Egy pillanatig sem lehetett kétségem, Mafalda királykisasszony volt előttem, akit színházi páholyból úgy szólván naponta láttam, amint komolyan végigállja az elmaradhatatlan királyhimnusz és utána vidáman, frissen, gyermekes örömmel köszöni meg az ovációkat. Ez a sápadt, fitosorru, eleven, okos szemű, kedves kis figura persze, hogy Mafalda!

Amíg tetszelegve nézi magát a tükörben, jól szemügyre vehetem. Finom bokájú cseppkezü, hajlékony, arányos természetű, sikkes, pikáns arcú leány, tisztára francia gamine-típus, olyan teljesen különböző a testvéreitől, akik feketék, magasak, vállasak, szoborszerűen szépek és szoborszerűen egykedvűek mind annyian.

Mafalda ódaintette a tulajdonosnőt és megkérdezte a kalap árát. Aztán hajadonfővel tétován állott, majd izgatottan és halkán tárgyalni kezdett a kisérőnőjével, mielőtt a kalaposné diszkrétan magukra hagyta őket. Mafalda mosolya elűnt a beszéd folyamán és végül a kisérőnő győzött: drága, nem lehet megvenni. Valóban, Elena királyné nem ismer tréfát, ha felesleges költségekről van szó, maga sem restell alakított ruhában megjeleni akár udvari bálon is. És a királykisasszony ugyanolyan lever ten nyul a régi kalapja után és ugyanolyan restelkedve ment ki a boltból, mint akármilyen kis polgárleány hasonló esetben.

Mafaldával azontul gyakran találkoztam a Pincion, a kora délutáni órákban, amikor kevés a sétáló. Ugyanegy járatban voltunk, autövetést tanultunk mind a ketten. Reá a Sacré-Coeur előtt várt a kis kétüléses sötétkék Blanchigép, az udvari lakáinak öltözött soffőrrel. Rendesen gyalog jött, azzal az idősebb hölgygel, akivel a kalaposnénál láttam és fiatalabb testvéreivel. A királykisasszonyok padon ülve, diskurálva vártak reá, észrevétlenül, a közönség által fel nem ismerve, amíg Mafalda végzett a leckéjével.

A-i grófnő teáján voltam később egyszer, ahol a vendégsereg lelkendezve, izgatott örömmel tárgyalta a kevésbé előbb eltávozott Mafalda lényét és viselkedését.

— Egy óráig ült a zongoránál, klasszikus dalokat, sanzonokat és gassenhauereket énekelt különböző nyelven, olyan mint a kénese, aranyos, mulatságos, muzikáns, tehetségese, sokoldalú. Ez olyan lesz, mint a nagymamája, a nagy Margherita, minden iránt érdeklődő igazi királyné-vérf...

Nem lett igazuk. A nem szépnek ki-híresztelt, de vonzó, bájos, okos kis Mafalda hesseni Fülöpnek a felesége lett, akiből sohasem válhatik király, de aki maga is művészlélek, zeneszerző, festő, építész és szellemes, csinos fiú, tele egyszerű közvetlenséggel.

Ehgyomorra fél pohár
SCHMIDTHAUER-féle

Emánuel

keserűvíz

jó étvágyat,

4824

kellemes közérzést

és munkakedvet biztosít.

Az I G M A N D I nem tévesztendő össze másfajta keserűvízzel.

Fajkutyakiállítás Aradon.

A kitüntetett ebek névsora.

(Saját tudósítónktól.) A nagy érdeklődéssel várt aradi vadász- és fajkutyakiállítás a mai napon ünnepélyes keretek között megnyílt. A kiállításon a kormány küldöttjeként Scull a földművelésügyi minisztérium erdészeti osztályának főnöke jelent meg, aki a megnyitás alkalmával a legnagyobb elragadtatás hangján nyilatkozott Babescu Viktor kiállítási elnöknek a kiállítás szépségeiről. Babescu Viktor különben a kiállítás megnyitása alkalmából hódoló táviratot küldött Károly trónörökös Őfelségének a következő szöveggel:

„Őfelsége Károly trónörökösnek. Smara. Az aradi vadász- és fajkutyakiállítás egybegyűlt vadászok és sportférjak, akik gazdag vadász-trofeumjaikkal a kiállításon szerepelnek és amely vadászgyűjtemények felelelik egy az ország, mint — Ausztrália kivételével — az összes kontinensek vadjait, ezton kívül magas pártfogójuknak legméltóbb hódolatkáit. Babescu Viktor kiállítási elnök.”

A fajkutyakiállítás a mai nap folyamán Steinitzer fényképész a különböző érdekesebb kutyacsoportokról felvételeket készített. A felvétel albumokból egy-egy példányt elküldenek a királyi családnak, a földművelésügyi minisztériumnak, Titulescu londoni, Diamand párisi követnek, Janulescu párisi román konzulnak, aki különben személyesen kért egy albumot Babescu kiállítási elnöktől párisi utja alkalmával. Kedden a vadászkiállításon fognak felvételeket eszközölni, ahol az összes kiállítókat a saját trofeumjaik körében fogják lefotografálni. A kutyakiállításon rendkívül sok különböző fajkutyát vontattak fel, a kutyák mindegyike fajuk szerint csoportosítva külön számot és kabint kapott, hogy a díjazásnál fennakadások ne történjenek. A kiállításon tizenöt kutyafaj van képviselve remek példányokkal, úgy, hogy a bírálóknak ugyancsak alapos vizsgálat alá kellett venniük a díjazásnál az egyes állatokat. A díjat nyert kutyákat, valamint a műkotorékversenyre benevezett fajebeket holnap Timisoarara viszik, ahol a királyi családnak fogják bemutatni a pompás állatokat. A kiállítás mintaszertü megrendezése körül főleg Babescu Viktor, Gavallik Sándor, Graur Viktor, S. Kovách Sándor végeztek hatalmas munkát. Mindkét kiállításnak már eddig is hatalmas nézőközönsége volt és a kutyakiállításon több vétel történt. Az értékes fajkutyákat a bíráló bizottság éremdíjazással, vándordíjakkal és oklevelekkel tüntette ki. A kitüntetett kutyák tulajdonosai a következők:

A dobermannoknál: (Kanosztály) 1. Geller Ödön, Printz kutyája. (Nöstényosztály) 1. Gyarmathy Géza, Cora von Corona kutyája. 2. Motorca Coriolan, Hella von Pusterthal kutyája. **Kezdosztály:** 1. Róna Dezső, Lya von Marosthal kutyája. **Kölyköosztály:** 1. Monda Vasilie, Asta kutyája. **A dán doggoknál:** 1. Eich Ferenc, Lupu kutyája. **A pinszknél:** (törpe pinszi) 1.

Abd el Krim békét kért.

(Berlin, október 3.) Marokkóból érkezett nem hivatalos hír szerint Abd el Krim békét kért. Madridból jelentik, hogy a spanyol csapatok elfoglalták Adjirt, Abd el Krim fővárosát a szomszédos magaslatokkal együtt. A spanyol csapatok nagy hadiszákmányt és számos foglyot ejtettek. A győzelem az ellenség ellenállását alapjaiban megrendítette.

Konferenciát tartanak az utódállamok Prágában.

Romániát Bratlanu Vintila képviseli.

(Bucaresti, október 3.) A kormány meghívást kapott az utódállamok prágai konferenciájára, a melyen valószínűleg szóba kerül a felszabadítási kölcsön-ügye is. Hír szerint az érdekelt államok közös memorandumban fogják kérni a szövetségesektől ezeknek az adósságoknak a rendezését, esetleg elengedését. Romániát ezen a konferencián Bratlanu Vintila pénzügyminiszter fogja képviselni, aki ezuttal első ízben vesz részt ilyen konferencián. A pénzügyminiszter ismerteti fogja párisi és londoni tárgyalásait, amelyeket az osztrák-magyar monarchiától az utódállamokra átszállott javak rendezése végett folytatott. A Dimineata értesülése szerint a konferencián a kisantant képviselői napirendre fogják hozni Magyarország és Bulgária fizetési köteletségének revízióját, mert bizonyos jelek szerint a szövetségesek újabb könnyítéseket akarnak adni ennek a két országnak. A kisantant kormányai pedig tiltakozni fognak ez ellen.

ügyminiszter ismerteti fogja párisi és londoni tárgyalásait, amelyeket az osztrák-magyar monarchiától az utódállamokra átszállott javak rendezése végett folytatott. A Dimineata értesülése szerint a konferencián a kisantant képviselői napirendre fogják hozni Magyarország és Bulgária fizetési köteletségének revízióját, mert bizonyos jelek szerint a szövetségesek újabb könnyítéseket akarnak adni ennek a két országnak. A kisantant kormányai pedig tiltakozni fognak ez ellen.

Az orosz vasutak lengyel igazgatás alá kerülnek.

(Buouresti, október 3.) Az Argus teljesen kompetens forrásból nyert értesülése alapján közli, hogy Ceicserin varsói látogatásának első következménye egy lengyel-orosz szállítási és tranzitó egyezmény megkötése lesz. Az egyezmény értelmében a lengyelek nagyobb érdekeltséget vállalnak az orosz vasutak reorganizálásában. Egyelőre három orosz fővonal kerül lengyel adminisztráció alá: a lengyel határtól Petrográdig, Moszkváig, illetőleg Odesszáig vezető vasútvonal. Fokozatosan azután a többi vasútvonalak is lengyel igazgatás alá jutnak azon a címen, hogy a külforgalmat és a tranzitó forgalmat biztosítani kívánják.

R.-Horváth Mici, Mimi kutyája. (selyem pinszi) 1. Gonda Ernő, Daisy kutyája. **A francia bulldogoknál:** 1. Paál Albert Ergo-Morgó kutyája. **Az angol bulldogoknál:** 1. Dürr Alfréd, Bul kutyája. **A magyar kuvaszoknál:** 1. Dániel Péter, Morcos kutyája. **A német juhászeknél:** Kölyköosztály. (Kanosztály) 1. Mairóvitz László, Bingo von Altenburg kutyája. (Nöstényosztály) 1. Pili Géza, Lily kutyája. **Kösebb osztály.** (Kanosztály) 1. Erdélyi Károly, Rex kutyája. 2. Demetriade Nicolae, Lupu kutyája. (Nöstényosztály) 1. Vladovits főhadnagy, Lya kutyája. 2. Szabó György, Lux kutyája. Versenyen kívül indult még Gavallik Sándor többszörösen díjazott kutyája is, de mivel Gavallik Sándor volt a német juhászek bírálója, kutyája elbírálás alá nem eshetett. **A puliknál:** 1. Hegedűs Antal, Jucza kutyája. **Az angol agaraknál:** 1. Alice Major Rodoteatu, Dolla kutyája. 2. Azary Terka, Braxa kutyája. **A pointerknél:** (Kanosztály) 1. Joan Batran, Frenk Rotfield kutyája. (Nöstényosztály) 1. dr. Graur Viktor, Miss Hubertus of Arad kutyája. **A spitzknél:** 1. Gyarmathy Géza, Mária és Igaz Györgyné (Déva), Piki kutyája. 2. Höllerer Gyula, Zsolt és Palkovits András, Lily kutyája. **Simaszörű fox-terriereknél:** (Kanosztály) 1. S. Kovách Sándor Aradi-Nou, Smoothhaired Kennelman kutyája. A győztes kutyát megvásárolta Arad vármegye Mária királyné számára, Őfelségének a kutyát a holnapi nap folyamán adják át a temesvári műkotorékversenynél. 2. dr. Graur Viktor,

Smoothhaired Don John kutyája. (Nöstényosztály) Első díjat egyetlen egy simaszörű sem nyert. 2. S. Kovách Sándor, Béby of Cicador és dr. Graur Viktor, Champion my dear Vesta kutyája. **A drótszörű fox-terriereknél:** (Kanosztály) 1. dr. Graur Viktor, Champion II. Betyár Bandi Hubertus kutyája. 2. Persa Ica, Bob Triumph kutyája. (Nöstényosztály) 1. dr. Graur, Nani Hubertus kutyája. Mint hors concours indult Bécsi István (Marosvásárhely) többszörösen díjat nyert gyönyörű champion és kotorékvásár champion Tamas Marcsa nevű kutyája. **A tacskóknál:** 1. Scheffler Dezső, Pick kutyája. **A rövid szörű német vizsláknál:** (Kanosztály) 1. Bécsi István, Record Treff kutyája. (Nöstényosztály) 1. Slávik István (Nagyvárad), Ledy kutyája. — A jury tagjai a következők voltak: Elnök: Babescu Viktor. Ügyvezető elnök: S. Kovách Sándor tanácsos. Bírálók: Szathmáry Béla (angol terrierek), Gavallik Sándor (dobermann s juhászek), dr. Graur Viktor (spitzek és angol agarak), Duschek Gyula uradalom igazgató (vizslák). — Külön elismerés illeti Gyarmathy Géza színészt a közismert kutyabarátot és szakértőt, akinek szakavatott keze alatt tanult a kiállított kutyák nagyrésze. Gyarmathyt különben az a kitüntetés is érte, hogy a tenyésztélpét állami aranyéremmel jutalmazták.

Magyar sajtóban él a magyar nyelv. Terjessze az ARADI KOZLONY-t!

Beregi Oszkár Newyorkban.

(Newyork, október 3.) Vasárnap este lépett fel először Beregi Oszkár a newyorki Yorkville-Színházban először. Földes Imre Kuruzslo című darabjában. Zúgó taps vihartzott, amikor Beregi megjelent a színpadon. S ahogy az ajtófélfának mekoldulve, kicsit meggörnyedve, könnyes szemekkel nézett a sötét nézőtérre, ahonnan kirozans hangossgal dörögött a taps, az ottkameleg találkozásai volt a színésznek és közönségnek.

Előadás alatt is sokszor tapsokban fejezte ki a közönség elragadtatását és meghatottságát; felvonások után sokszor hívták a függöny elé s rengeteg virágot, babért kapott úszkelőtől, az Első Magyar Önképző Eglyet pedig egy aranyórát adott át Bereginél a találkozás- emlékére.

A második felvonásban Beregi a közönség kívánságára rövid, megható és megható beszédet mondott, szép és meleg szavakban adott kifejezést annak az örömmnek, hogy az emberszeretet hirdető darab szavai hozzák közel egymáshoz a színészt és közönséget. Nemzetiszíni szallaggal meglötött babérágot tartott kezében beszéde alatt s szavait azzal fejezte be, hogy becsülje meg s jó szóval, szeretettel fizesse meg a közönség a színészeknek azt az áldott, frizetlen nagy munkát, amit a magyar nyelvért végeznek.

Tökés Annát, a volt aradi színésznőt, jelenleg a budapesti Nemzeti Színház fiatal művésznőjét is szeretettel fogadta a közönség. Tökés Anna, a darab szerelmes II. máját mély érzésekkel, igaz szomorúsággal játszotta meg. Meleg hangja, finom érzése és kifejező arca szépen érvényesült a szerepben; őszinte, jól megérdemelt sikere volt s a közönség tapsokkal, virágokkal, kihívásokkal ünnepelte a kiváló művésznőt.

VIDÉKI ELARUSITÓINKHOZI

Felkérjük vidéki elarusitóinkat, hogy a küldött lapokat számolják el az eladott újságok értékét egyenltsék ki, a makulaturát küldjék be a kiadóhivatalnak, ellenkező esetben a lap küldését beszüntetjük, követelésünket peresítjük.

SPORT.

O Football-Derby az AAC pályán. Vasárnap délután kettős bajnoki footballmérkőzésben lesz része Arad sportközönségének, mikor Aradváros riválisai mérkőzést tudnak, 2 és fél órakor Glória CFR—ATE, 4 és fél órakor AMTE—AAC, melyek külön páronként is mindig élvezetes sportot nyújtottak. Tekintve az utóbb kijátszott formákat, a mérkőzés kimenetele nyílt.

O A spanyol válogatott csapat Budapest főpolgármesterénél. Budapestről táviratozzák: Dr. Ripka Ferenc főpolgármester ma fogadta a spanyol válogatott csapatot. A fogadtatás után a spanyolok megrtekintették Budapest nevezetességeit és délután tréninget tartottak az FTC pályán. A vasárnap tartandó mérkőzésen a magyar csapat a következő felállításban szerepel: Zsák—Vogl II., Hungler II.—Rebro, Kleber, Zlőch—Lenkey II., Molnár, Priboj, Opatá, Jenny.

Autós banditák

három gyermeket elraboltak Ujaradon.

A titokzatos autó és annak rejtelmes két utasa. — Az ujaradi nagykereskedő elhurcolt kisfia, aki szerencsés módon megmenekül a gyermekrablók kezei közül.

(Saját tudósítónktól.) Az a regénybe illő gyermekrablási história, amiről e riport szól, eddig csak amerikai bulvárlapokban volt olvasható és ideát az óvilágban, mint fantasztikumot vettük tudomásul mosolyogva és fejetcsóválva. A fantázia gyermekrablásai most megelevenedtek a valóságban. Tegnap is egy Ujaradon átröbögő bucuresti-i jelzésű automobil fényes nappal elrabolt egy síró gyermeket, aki csak igen viszontagságos körülmények között, véresre verve menekült meg a robogó autóból, ahol már rajta kívül még egy elrabolt gyermekleány feküdt ájultan. Ugyanaznap este Ujaradon eltűnt egy Marosparton játszódozó másik kisleány is. Viszont a vingai járásbírósa távirata szerint október hó 1-én egy átröbögő titokzatos automobil Szécsány községből is elrabolt két serdülő kisleányt. A két titokzatos autó e hónap első két napjában tehát öt gyermeket rabolt el és talán soha nyomuk nem akad az ilyen módon elhurcolt gyermekeknek. Ha egy 12 éves, eszes, okos fiúcskának — egy ujaradi fűszer nagykereskedő gyermeke — hallatlan bátorsággal nem sikerül észrevétlenül a robogó autóból, utközben kiugrania és így megmenekülnie.

Hivatalos körök kétféleképpen vélekednek az utóbbi napok tömeges gyermekrablásairól. Az egyik verzió szerint egy kivételével a gyermekek valamennyien jómódú, sőt dúsgazdag szülők gyermekei, akiket az automobilon a banditák valószínűleg azért raboltak el, hogy tetemes váltságdíjakat zsarolhassanak értük a kétségbeesett szülőktől. De nem valószínű az a feltevés sem, hogy a 12—14 éves leánygyermekket leánykereskedők rabolták el, akik ezeket a szerencsétlen gyermekeket a Fekete tengeri kikötőkből a Kelet obskurus tanyái számára adják tovább. Bizonyítja ezt a feltevést az is, hogy az öt elrabolt, illetőleg eltűnt gyermek közül — négy leány. Három kisleány 12, illetőleg 14 éves, serdülő korban levő. Az egyik köztük feltűnő szépség is, ami mind azt igazolja, hogy az automobilos banditák áldozatai valószínűleg emberkereskedők karmai közé kerültek. Ugyszólván az egész Bánát minden hivatalos apparátusa nyomoz már ebben a megdöbbentő szenzációban, amit a legfurcsább az a körülmény tesz, hogy a gyermekrablások közül egyik fényes nappal, nyílt utcán és számos szemtanu jelenlétében történt a legvakmerőbb módon. Az egyik gyermekrabló automobil számát feljegyezte egy lélekjelenlétét el nem veszített ujaradi polgárista fiú. Az ujaradi csendőrség azonnal táviratozott Bucurestibe, hogy a 17—85 B. jelzésű Ford-autót, a mely Ujaradról két gyermeket ra-

bolt el, kutassák fel és annak két titokzatos férfitársát, azonnal tartóztassák el. Nemcsak Ujarad és Szécsány községek lakossága, a honnét a gyermeket elrabolták, várja izgalommal a titokzatos háttérü gyermekrablások fejleményeit, de feszülten tekint ezek elé az egész ország közvéleménye is. A gyermekrablások hiteles története részleteiben a következő:

„Velem kell jönnöd, mert megveriek!“

Özveggy Patzer Józsefné, az ujaradi Kolb és Patzer fűszer-nagykereskedő cég beltágya, tegnap délután sirva jelentette az aradi központi rendőrségen, hogy József nevű 12 éves második polgárista fiát az ujaradi főuccán egy fekete autó két utasa magával hurcolta, elrabolta. Az aradi rendőrségen a nagykereskedőné panaszával az ujaradi csendőrséghez utasították. Az asszony kése-delem nélkül vissza is fordult Ujaradra, hiszen csak tanácsalanságában és első kétségbeesésében fordult az aradi rendőrséghez, mire azonban visszatért, már otthon volt a fia.

A kis Patzer József tegnap déli fél 1 táján az ujaradi főuccán játszódozott Morschl György építész háza előtt több paitásával. Az aradi hid felől vágatva közlekedett egy autó, amely a játszódozó gyermekcsoport előtt megállt. Két ur szállott ki a kocsiból. Az egyik elegánsan öltözött 30—35 év körüli, tömzsi, fekete bajuszos villogó szemű, krep-arcu, sziürke felöltös férfi volt, aki csak románul beszélt. A másik soffőruhában és borsapkában volt, magas, nyúlánk, tüdővésztes kinézésű beretvált arcú, 22—25 éves fiatalember. Jól beszél magyarul, németül és románul. A soffőrkínézésű fiatalember autózni hívta a kis Patzer Józsefet csupán. A fiú csillogó szemekkel nézett az autóra, de elhárította a meghívást és azt mondta, haza kell mennie ebédre. A soffőr erre rákiabált:

— Velem kell jönnöd, mert megveriek!

Az elrabolt fiuval száguld az autó.

A fiú erre ijedtében futásnak eredt, szétrebbentek a többiek is. Werner Mátyás aradi textilgyári tisztviselő, ennek felesége, valamint Morschl György, József-nevű IV. polgárista fia szemtanuk vallomása szerint Patzer József lélekszakadva futott be Morschlék udvarára. A két titokzatos autós bandita utána. Az udvar közepén a soffőruhába elkapta a minden izében remegő és sikoltozó fiúcskát, betömte a száját egy zsebkendővel és feldobta az automobilra. Az autón már egy ájult, 12 év körüli szőke kisleány feküdt, hátul a borsapárnákon. Mindez ugy szólván pillanatok alatt történt.

És a fekete autó a két gyermekkel máris szédületes iramban robogott tovább. Mindenki meg-niült a vér, egyedül Morschl József kis-diák nem vesztette el lélekjelenlétét. Kiszaladt az uccára és feljegyezte az elrobogó autó számát. 17—85. B. — ez volt az autó száma. A polgárista nyom-ban átszaladt a Kolb és Patzer-féle üzletbe, ahol jelentette a mit sem sejtő özvegyasszonynak, fia elrablását. Patzerné elájult a hírre, mire magához tért, kocsit hozatott és átiött az aradi rendőrségre. Ez délután egy óraker történt. Hat óra táján tért vissza Aradról Patzerné és nagy öröme-re akkorra már otthon volt a fia. Borzalmasan összevert állapotban.

Menekülés a banditák körmei közül.

A gyerek jegyzőkönyvébe mon-dotta, hogy a banditák, mikor el-hagyták Ujaradi községet, nekies-tek az autóban és minden ok nél-kül kegyetlenül összeverték. Meg-fenyegettek azzal is, hogy meg-ölik, ha az uton sírná, vagy segit-séget kérni merészel. Mellette az auto ülésén egy 12 éves kisleány feküdt, ájultan. A kisleány a fiu leírása szerint sovány, sápadt ar-cu, fehér ruhás és fehér cipős uri kinézésű gyermek, a haja bubisán rövidre vágott szőke és fehér-sár-ga kötött sapka volt rajta. A kis-leány az egész uton nem volt ön-tudatnál.

Patzer József a verés követ-keztében néhány percre elveszít-te öntudatát, azonban Németség község határán túl már magához tért és egy ónizeffen pillanatban halált megvető bátorsággal, ész-revétlenül kiugrott a robogó autóból. Talpra esett és beszaladt a kukoricásba. Délután négy óra volt. Az elrabolt gyermek csak akkor mert előjönni a síró kuko-ricásból, mikor már a fekete autó eltűnt a láthatárról. Talán egy ne-gyed óra hosszat várakozott az országut szélén és zsebkendőjével vérző testét törülgette, midőn szembejött vele az aradi König és Lázár, Str. Buour (Eötvös-uccai szállító cég autója, amely a síró gyermeket felvette és haza-hozta Ujaradra.

Ujaradról még egy kisleány tűnt el.

Mire az autó a szerencsésen megkerült gyermekkel visszaér-kezett Ujaradra, már egy újabb eltűnést is jelentettek. Egy hat éves kisleány tűnt el, aki a dél-után folyamán a Marosparton ka-rikázott. Lehetséges, hogy ezt a harmadik gyermeket is a titokza-tos fekete autó utasai vitték ma-gukkal, mint ahogy magukkal vitték azt a másik kisleányt is, akinek kilétét eddig még nem tud-ják. A szerencsésen megmenekült gyermek szenzációs esete alapján egész erővel indult meg a nyomozás a titokzatos autó után. Az ujaradi rendőrség, csendőrség és a főszolgabírósa is teljes appa-rátussal nyomoz a gyermekrabló banditák után. A fényes nappal elkövetett gyermekrablásnak igen sok szemtanuja jelentkezett eddig

az ujaradi csendőrségen. A nyo-mozást nagyban elősegíti Morschl József IV. polgárista ügyessege, aki nem vesztette el lélekjelenlétét és feljegyezte a titokzatos autó számát. Az autó és utasainak Bucurestiben való előkerítése leg-feljebb már csak órák kérdése és holnapra valószínűleg teljes vilá-gosság fog kiderülni ebben a ho-mályos és a szenzáció erejével ható rémregényben.

Szécsányon is elraboltak két lányt.

Mialatt az ujaradi hatóságok lá-zasan nyomoznak a titokzatos gyer-mekrablások ügyében, rendkívül ér-dekes tartalmu körtávirat érkezett a vingai főszolgabírósi hivataltól az ujaradi főszolgabíróshoz. A körtávirat szerint október hó 1-én dél-után nyomtalanul eltűnt a vingai já-ráshoz tartozó Szécsány községből két kisleány. Az egyik Ungli Anna 11 éves, növésben levő, fekete haju és szemű, jómódu földbirtokos egyet-len gyermeke. Eltűnésekor sötétkék kartonruhákat viselt. A másik Grigor Anna 14 éves leány, a dévai főgim-názium V. osztályu tanulója. Rend-kívül szép, fejlett, világos szőke haju és sötétkék szemű leány. Apja dúsgazdag erdőtulajdonos. Eltűné-sekor kék bluzt, kék-fehér sávós sző-vetszoknyát, fehér selyemharisnyát és cipőt, fehér baby-kalapot viselt. Különös ismertető jele: az állán egy eléggé feltűnő szemölcs. Egyesek a falubeliek közül azt állítják, hogy a kisleányok a falu végére sétáltak ki, a hol egy vörösre festett Ford-autóra látták őket felszállni. A nyomozás ez zel új tápot kapott. A nyomozó ha-tóságok összefüggést látnak a két gyermekrablás között és lázas erővel azon vannak, hogy a fekete és vörös autót mihamarább előkerítsék és ez-által a nyomavesztett gyerekekre rá-akadjanak. Addig, amíg nem késő.

Pető Gergely.

A magyar kisebbség szent ügyét szolgálja, aki terjeszti az ARADI KOZLÖNY-t!

MOZI.

xx „Erdők királya“ slágerfilm kibővített zenekarral az aradi Apolló ban. Kibővített nagy zenekar műve-szi játéka mellett vetíti az Apolló mozgószínház az idei szezon nagy slágerét, az „Erdők királya“ című tíz felvonásos hatalmas filmremeket. Az angol történelem leggyönyörűbb epizódját eleveníti meg ez az izgalmas film, amit Párisban egy évig mutattak egyfolytában óriási siker-rel. A főszereplő Douglas Fairbanks világhírű filmművész. Jegyek elővé-telben kaphatók az Apolló elővételi pénztáránál. Az előadások vasárnap 3, 5, 7 és 9 óraker, hétfőn 5, 7 és 9 óraker kezdődnek.

xx Pola Negri-film nagy sikere az aradi Urániában. Nagy sikerrel mutatta be a legújabb és egyben a legkedvesebb Pola Negri-filmét az Uránia mozgószínház. Az előadások vasárnap 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 óra-ker, hétfőn fél 5, 6, fél 8 és 9 óra-ker kezdődnek.

Az erdők királya Walter Scott híres regénye Douglas Fairbanksal

vasárnap az aradi

Apolloban

a főszerepben. Az előadások 3, 5, 7 és 9 óraker kezdődnek.

HIREK

— A királyi pár átutazik Aradra. Holnap reggel hét órakor királyi vendégek érkeznek Aradra. Bucures-tiből reggel érkezik meg Ferdinánd király és Mária királyné különvonata Aradra, azonban a vonat csak rövid ideig tartózkodik az állomáson. Reggel hét órakor érkeznek Aradra a fel-séges vendégek és nyolc óra 20 per-cor tovább utaznak Timisoara felé a zooteknikai kiállításra. Hivatalos fo-gadtatás nem lesz az állomáson, csupán a hatóságok fejei tisztelegnek az uralkodópárnál.

— Comsa püspök Timisoarán. Ma este hat órakor Aradról Temes-várra érkezett dr. Comsa Gergely, az aradi görög keleti román egyház-megye püspöke, akit a temesvári ál-lomáson ünnepélyes fogadtatásban részesítettek. A katonai és polgári hatóságok fogadták a főpapot Oprea János prefektus és dr. Georgevici Lucian főpolgármester vezetésével. A püspököt lovasbandérium kísérte a városba, ahol Pivosiu János me-halai esperesnél szállott meg és itt intim vacsorát adtak tiszteletére, a melven résztvett a prefektus, a főpol-gármester, dr. Obadeanu Pál kama-rai képviselő és több notabilitás.

— Félreírt törvényjavaslatok. Bucures-tiből jelentik: Arra való te-kintettel, hogy a parlament őszi ülészaka rövid lesz, Bratianu Vin-tila szesz-törvénye, Anghiescu köz-oktatásügyi javaslata, Lepadatu szin-házi és az egyházak egyesítéséről szóló törvénytervezete nem kerül összel tárgyalásra.

— Repülő-tragédia. Budapestről táviratozzák: Ma Szombathelyen Tóth Ernő pilótanövendék egy repü-lőgépen felszállott, de eddig meg nem állapított ok következtében le-zuhant és szörnyethalt.

— Alagutheomlás ötven halottal. Newyorkból táviratozzák: Az India-na állambeli Richmond közelében egy vasuti alagút beomlott. Az ösz-szeomláskor ötvenen tartózkodtak az alagútban és valószínűleg tart-ják, hogy valamennyien ott pusztultak.

— Betiltották Csehszlovákiában Fedák Sári vendégjátékát. Pozsony-ból táviratozzák: A felvidéki minisz-terium Fedák Sári pozsonyi vendégjá-tékát betiltotta.

— Övintézkedések pestisjárvány ellen. Érdekes átirat érkezett ma az aradi városi főorvosi hivatalhoz. A bucures-ti egészségügyi miniszte-rium értesíti a főorvosi hivatalt, hogy Nápolyban kitört a pestisjár-vány. A pestisről szóló nemzetközi törvény alapján a várost egész kör-nvékével zár alá vették. Az egészség-ügyi minisztérium a hivatalos táv-írat vétele után a legszigorubb övin-tézkedéseket léptette életbe. Elsősor-ban elrendelte, hogy minden Olasz-orozságból érkező utas vagy áru ki-zárólag Subinán vagy Constanzán jö-het keresztül. Csoportokban utazó munkások egyáltalán nem jöhetnek be az országba. Az utasok hazaérke-zésük után lakásukban hét napig megfigyelés alatt maradnak s csak azután érintkezhetnek emberekkel.

— Törökország harca készül. Londonból jelentik: Az angol körök-ben nagy nyugtalanságot kelteit a lapoknak Törökországból érkezett hírei, amelyek szerint Törökország csapatokat vont össze Irak vidékén.

— Többnapos sztrájk papir Ker-nel.

LEGUJABB

Románia 12 millió aranykoronát fizet Magyarországnak.

(Bucures-ti, október 3. Tudósítónk éjszakai telefonjelentése.) A jóvátételi bizottság mai ülésében döntött a Románia és Magyaror-szág között fennálló vitás kérdésben, az erdélyi utak és vasutak értékelése tekintetében. A bizottság Románia álláspontját fogadta el és 12 millió 180.000 aranykoronát ítélték Magyarországnak, az általa kért 16 millió aranykoronával szemben.

Nem hosszabbítják meg a névjegy-zékek összeállítási határidejét.

(Bucures-ti, október 3. Tudósítónk éjszakai telefonjelentése.) Né-hány nappal ezelőtt jelentettük, hogy több prefektus táviratilag jelentette a belügyminiszteriumnak, hogy október elsejéig képtele-nek a választói névjegyzéket összeállítani. A belügyminiszter ma körrendeletben értesítette az összes érdekelteket, hogy a névjegy-zékek összeállítására kitűzött határidőt semmiesetre sem hosszab-bitják meg.

Caillaux visszatért Amerikából.

(Washington, október 3.) Caillaux pénzügyminiszter és a francia delegáció ma visszautazott Franciaországba.

Megtörtént a szakítás Csehszlovákia és a Vatikán között

Prágából táviratozzák: A vatikáni esek követ ma végleg elhagyta Rómát. A tárgyalások, sőt a diplomáciai érintkezés a Vatikán és a cseh kormány között megszakadtak, aminek előzménye, hogy Benes cseh külügyminiszter fennhéjázó hangú jegyzéket intézett a Vatikán-hoz, melyben tiltakozott ellene, hogy a jövőben a Husz-ünnepségek ellen kifogást emeljen a római katolikus egyház, és amelyben a Vatikánt tette felelősé azért, hogy a Husz-ünnepségek miatt konfliktus törhetett ki.

Nagy krach készül a gabonások között

(Bucures-ti, október 3.) A Di-mincata mai száma feltűnést keltő cikket közöl a pénzügyi krizisről, amely Románia kerekedelmét fenyegeti. Podinatopol brailai ga-bonanaagykereskedő a kivétel stag-nálása miatt tönkre ment és száz-millió lei adósság hátrahagyása-

val eltűnt. A lap brailai tudósító-ja szerint más nagy gabonacég is a fizetőképesség határán van és emiatt Brailában nagy krachtól tartanak. A gazdasági válságra jellemző, hogy két bucures-ti nagykereskedő is moratóriumot kért.

— Megegyezés a Korona-szálló birtoklása körül. A temesvári Ko-rona-szálló ügyében — mint jelen-tettük annak idején — pörösködés indult meg, mert az opcióbirtokos Popovici Constanza — most már Vornic Tiborné — nem volt hajlan-dó lemondani opciójáról, dacára an-nak, hogy a vételárát sem tudta meg fizetni. Közben Fiatska Béla ismert temesvári magánzó vette meg a Ko-rona-szállót, azonban a másodfoku bíróság elé került az ügy, mert a fe-lek az elsőfoku döntés után sem egyeztek ki. Ma azonban létrejött a peres eljáráson kívüli megegyezés és Fiatskáké lett a szálloda, aki 2 mil-lió 200.000 lejt fizetett Vornicnének, az eddig követelt négy millió lej helyett.

— Könyvtárt jó árban vesz Kerpel.

— A kolozsvári református teo-lógia ünnepe. Cluj-Kolozsvárról jelentik: A református teológia hol-nap délelőtt ünnepli meg fennállásá-nak harmincadik évfordulóját. — A teológia volt növendéket közül több százan érkeztek meg az ünnepségre, amelynek fénypontja Nagy Károly püspök beszéde lesz.

— Szünetel a vízszolgáltatás. Értesítjük a t. közönséget, hogy f. hó 5-én, hétfőn este 10 órától reggel 6-ig új csövek bekötése miatt szünet-el a vízszolgáltatás az egész város területén. Uzenle Com. Arad.

— Az aradi bőriparosok szüni-kátusa értesíti Arad cipész és csizma dia iparosait, hogy a továbbképző ipari szaktanfolyamát (mérteni, gya-korlati és elméleti ismeretek a cipő-ipar összes ágazatából) megkezdi f. hó 6-án, kedden este a Felsőkereske-delmi iskolában. (Városháza mel-letti).

— Az amerikai-francia pénz-ügyi megegyezés. Párisból jelentik: Briand külügyminiszter tegnap este Locarnoba utazott. Eltávozása előtt a washingtoni tárgyalásokról kiie-lentette, hogy Franciaország elért eredményei: A követelt összeg leszá-lítása, a fizetések lehetőség szerinti eszközzése külső ellenőrzés nélkül, végül a kereskedelmi kölcsönök a politikai kölcsönökkel egyenlő elbi-rálás alá esnek. A külügyminiszter szerint mindkét fél őszintén kívánja, hogy a tárgyalások sikerrel végző-djenek.

— A Lits-jubileumi bankettre elő-jegyezni lehet az aradi szerkesztősé-gekben, Oláh Sándor könyvkereske-désében és a kibocsájtott ivenek.

— Kiss Ancy tánciskoláját Ara-don október 1-én megkezdte. Min-den esütörtökön és vasárnap vendég óra.

Erdős René, Teano Amaryll
hatalmazó kötetek megjelent.
Sándor hírlapirodában Arad.

Kérdés:

Hol lehet jól és olcsón vásárolni?

Felelet:

a szolid áraitól ismert

Wándor

divatruházban
Arad, Str. Metianu (Ferry-u.)
Telefon 5-15.

Őszi árjegyzék.

Szövet osztály.

- 1 mtr. Dubl szövet téli kabátra 140 cm. sz. L. 885 — 900-ig
- 1 " Férfi szövet strapa öltönyre 140 cm. sz. L. 325 — 650-ig
- 1 " Férfi szövet brünni 140 cm. széles ... L. 400 — 700-ig
- 1 " Férfi szövet valódi angol 140 cm. sz. L. 800 — 1100-ig
- 1 " Coucsmen női kabátra 140 cm. sz. L. 450 — 800-ig
- 1 " Velour női kabátra 140 cm. széles ... L. 390 — 800-ig
- 1 " Kockás női szövet 110 cm. széles ... L. 95 — 225-ig
- 1 " Kockás női szövet pazar mintákban 140 cm. széles ... L. 350 — 580-ig
- 1 " Couvercout női és férfi kabátra 140 cm. sz. L. 450 — 950-ig

Mosó osztály.

- 1 mtr. Prima tennis flanel 78 cm. széles ... L. 39 — 48-ig
- 1 " Prima Velvet flanel 70 cm. széles ... L. 48 — 58-ig
- 1 " Schottis velvet pazar min-tákban ... L. 75 — 98-ig
- 1 " Eponge 40 divat mintákban L. 75 — 115-ig
- 1 " Cord bársony garantált tar-tós minőség L. 120 —

Fehérmű osztály.

- 1 mtr. Kelengye vászon 80 cm. sz. ágyneműre L. 45 — 65-ig
- 1 " Kelengye vászon 80 cm. sz. fehérműre L. 48 — 70-ig
- 1 " Batiszt schiffon 180 cm. széles ... L. 85 — 120-ig
- 1 " Schroll Damaszt 80 cm. L. 88 — 110-ig
- 1 " Paplan Cloth minden színben 140 cm. sz. L. 135 — 155-ig
- 1 " Bőrerős varrás nélküli lepedő vászon ... L. 96 — 118-ig
- 6 személyes len damaszt garnitúra fehér v. színes L. 475 — 575-ig

Confectio osztály.

- Gyermek kabátok brünni posztó-ból ... L. 650 — 950-ig
- Gyermek kabátok prima angol kel-méből (bélelt) L. 950 — 1250-ig
- Női kabátok brünni posztóból (bélelt) ... L. 1150 — 1450-ig
- Női kabátok prima anyag divat fazon (bélelt) L. 1550 — 1850-ig
- Női kabátok prima Velour vagy Couvercouból L. 2500 — 3500-ig
- Női kabátok prima eredeti modell szörme gallér és kézzelével L. 3750 — 4500-ig
- Női préselt plüsch kabátok végig bélelt ... L. 2100 — 2750-ig

Óriási választék biberette, silskin, plüsch, krümmer, breitschwano és hársnyok különböző színekben feltűnő olósó árakban, továbbá valódi Schroll és Hermann Poliák féle vásznak, schiffonok és damastok gyári lerakata.

Különböző maradékok falánban

Aradm. minőségűért, felelősséget vállalok

A gyermek kincs, ápoljuk Höfer por-, krém-, szappannal

VIDÉKI ELŐFIZETŐINKHEZ!

Az előfizetési negyed alkalmával felkérjük egy hátralékos, mint előfizetéseket, negyedévenként megújító előfizetőinket, hogy az esedékes előfizetési összeget haladéktalanul beküldeni sziveskedjenek, nehogy a lap küldésében fennakadás álljon be.

— Deutsch táncitanító október 5-én hétfőn új táncanfolyamot kezd. Arad, Str. Cercetasilor, (volt zent Pál-ucca 10. alatt.)

— Grand Prix-vel tüntették ki az aradi Astragyárat. Kisenevből kapott jelentés szerint az ottani árumintaváron jelentős, de megérdemelt kitüntetés érte az aradi Astra motoré-wagongyárat, amelynek produktumai immáron nemcsak az ország területén belül, hanem külföldön is ésmertek. Az Astra-gyár — mint annak idején megirtuk — hatalmas, ipozás anyaggal vett részt a kiserő országos mintaváron; a kiállítási zsűri az Astra-gyárat a legnagyobb jutalomban részesítette. Grand Prix-vel: nagy aranyéremmel tüntette ki.

Jön! **Jön!**
ACKI COOGAN
Legújabb filmje az aradi Urániában.

— H. Székely Gizi „Fehér Kesztyű” nagytérképben levő tánciskolájában október 5-én kezdők részére utáncoklón kezdődik.

— „Szerelem és a könyvesztés, egy olvasniak mint egy regényt” ezt írta Wells, Nagy Világtörténelmének előszavában, mely a Biblia után a föld legelterjedtebb könyve. Még csak rövid ideig lehet 1500 lejt a 2200 lejes Bolyár helyett megrendelni Sándor hírlap irodájában, Arad. Prospektus ingyen.

— A legszebb aradi női lábak szépségversenyére a második jelöléslista; Európa legszenzációsabb most stre bünpere lesz az aradi internáltak ügye; Körinterjú tiz aradi kereskedővel; Egy temesvári színész szédületes karrierje Amerikán és Európán keresztül; A nagyszágos asszony főnyvokurája; Komoly elvi tanulmány Prinzzről; Ilyenek a nők!; Szemelvények a Görbe Naptárból; Jöjjenek az asszonyok! stb. az „Erdélyi Élet” egujabb számából.

— Orvosi hír. Dr. Wiener Imre bel- és tudóspeciálista külföldi utjáról hazaérkezett és rendeléseit Arad, Str. Eminescu 19. szám alatt újból megkezdte.

STEINITZER DEZSO
ARADON FÉNYKÉPÉSZÉTI „DACIA”
BUL. REG. MUTERMÉREN KÁVÉHAZ-
MÁRIA 20. SZ. ZAL SZENBEN.
kézülnék művészeti kivitelű fénykép felvételek, nagytitások és aquarellek. Legújanyasabb árak!

Kutyakongresszus: — strandkabinokban.

— Impressziók az aradi kutyakiállításról. —

Délután öt órakor megtudtam, hogy kutyakiállítás van Aradon s mivel a kiállítást reggel 9 órakor nyitották meg, néhány perccel előléstem. A kiállítást a Neptun-fürdő helyiségeiben rendezték, de nem a vízben, hanem a kabinokban. A kiállított kutyák és a strandlátogatók között azt a különbséget véltem felfedezni, hogy a kutyák már meztelenül érkeztek a kabinba és fürdő trükk nélkül magogatták magukat szemben a strandolókkal, akik többnyire felöltözve érkeznek a fürdéshez és csak azután kezdődik a kiállítás. Ezenkívül régi kutyaszokás szerint ugattak és a Neptun-fürdő közelében olyan kutyakonzert volt hallható, amilyenre még a legöregebb aradi tenoristák sem emlékeznek. Szerencse, hogy a kutyaugatás — különösen kiállítások alkalmából — nem hallatszik a megyországra.

A kabinok számozva voltak s minden kabinban egy külön kutyát ugatott. Régi kutyaismerők mondják, hogy a kiállított „fárgyak” legnagyobb része soha életében nem ugatott annyit, mint ma délelőtt 9-től, délután 5 óráig. Nyilván a kiállítást ugatták. Megkérdeztem Mairovitz László urat, ahoné a kutyája az egyik első díjat nyerte, hogy miért kirozzák így az állatokat és mi a véleménye a kiállítással kapcsolatban a nőkről? Azt mondta Mairovitz ur, hogy a nőnemű kutyákat értem-e, vagy a nőket állatban? En a két-öt között az utóbbira szavaztam, mire Mairovitz ur az alábbi szellemes választ közölte velem:

— Ugy volna érdekes a kiállítás, ha a kabinokban a kutyák tulajdonosnőit állítanák ki és a kutyák lennének a nézőközönség. Akkor egészen biztosan komoly kritikát hallanánk a kiállított anyagról!

Ebben a kinológiai vitában résztvett egy másik ur is, aki zsűritag volt és hozzátette:

— Az ítélet, gondolom, mind a két esetben egyforma alapokon történik, a nyertes kutyák bírálataiban és az a legfontosabb, hogy milyen a lábuk, az alakjuk, a fej és a hát formája és főleg, hogy remeg-e a bokájuk, vagy nem. Azt hiszem, hogy ebből a szempontból nemcsak a kutyákat, de a nőket is bírálni szokták férfi zsűri az aradi körző sarkán.

Olvastam egy bíráló egy díjnyertes spicoról, ahi szószerint így hangzott:

— „Jó természetű, tipikus fejű és fiutartású, jó vértágu és jó szőrözeti állat, amelyen talán csak az kifogásolható kissé, hogy a fülei sárgába hajlók.”

Gondoltam, hogy ilyet mégsem lehet mondani a nőkről, bár éppen tegnap láttam egy sárgafülűt és jó tartású a moziban.

Erről eszembe jutott, hogy meginterjúvolom Geller Ödönt, aki azonkívül, hogy női láb versenyt bírdet a lapjában, egy „Prinz” nevű kutyá boldog és kitüntetett tulajdonosa. Megkérdeztem tőle, hogy hogyan nyerte meg a díjat. Geller azt felelte:

— Kérlek szépen, kaptam egy bárót, arra rá volt írva egy nagy „K”. Nem tudtam, hogy mit jelent, nagyon megijedtem és felmentem az erkölcstörvényre, a rendőrségre, felvilágosítást kérni. Ott legnagyobb meglepetésemre közölték velem, hogy ezt a bárót nem a rendőrség, hanem a kutyakiállítás rendezőse adja ki és a nagy „K” annyit jelent, hogy *kitűnő*.

Gellertől értesültem egyébként, hogy a délelőtti folyamán megjelent a kiállításon Horváth Mici, a kitűnő primadonna is, aki a dobermannok kiállítása iránt érdeklődött különösen. Az egyik dobermann nagyon tetszett neki. A dobermannokat én is láttam és szakértői véleményem erről a fajról, hogy kutyá, kutyá, farka, se füle, se farka.

Nagy feltűnést keltett még Persa Ica „Fifi” nevű drótszörű rókafogó kutyája. Fifi egy hisztérikus nő lény, aki hallatlan féltésben volt a többi kutyánokra és egész délelőtt egyetlen egy fals hangot sem ugatott. Fifi meg volt örülve, titakozott az ellen, hogy kiállításán és összeszidta Persa Icát. Persa Ica nagyon szégyelte magát, hogy kikapott Fifitől és sírva jelentette ki, hogy többet semmiféle fiúkával nem viszi a kutyáját kiállításra.

Beszéltem még Gyarmathy Géza színésszel és dr. Graur Viktornal, akik mindkettőn nagy kutyaszakértők. Dr. Graur kijelentette, hogy a kinológia tudomány, ahhoz nem ért mindenki és hogy az egész kiállításban az a legérdekesebb, hogy olyanok szólnak bele, a kutyákba, akik abszolúte nem értnek hozzá.

Most már alkonyodott és kutyául nézett ki a kiállítás. Mutattak még egy „Lya” nevű szenzációt, amire Gyöző Alfrédné kijelentette, hogy alová leültetik, ott marad, ha a gazdája parancsolja. Ezt a Lyát megütheti a guta, de onnét nem mozdul el, alová leültették.

— Ilyen férj kellene magunknak — mondtam szellemesen.

— Kutyából nem lesz szalonra, — felelte Gyözőné még szellemesebben.

Messziről mutattak egy Varjas nevű kereskedőt, akiről azt mesélték, hogy mert egy vadászaton a kutyája elszalasztotta a nyulat, nem a nyulat lőtte le, hanem a ku-

tyáját. Ez a Varjas dacára a lelőtt kutyának, ismét egy vizsgálóval jelentkezett és minden kutyá dolgába beleszólt.

— Azt a kutyafaját — mondta egyszer neki Graur doktor — nem ért maga ehhez!

Láttam még egy sánta kutyát is, amit rendszerint nehezebb utolérni, mint a hiazug embert. Végre sürgősen kerestem valakit, aki a kiállítás alkalmából eben gubát cserél, de amennyi eb volt, olyan kevés volt pillanatnyilag a gubám.

Megragadt még egy kifejezés, amely birói részről hangzott el és amilyez hasonlót régen nem hallottam, azt mondta az egyik zsűri tag, hogy a kutyákat legelőször is „külem” szerint bírálják el. Nagyon küllemesen voltam meglepve ettől a szótól és elhatároztam, hogy hasonló küllemes szavakat fogok kitalálni, az új magyar líra érdekében.

Annyi mindenesetre tény, hogy a kutyakiállítás elöltött küllemes felőrára nagyon küllemesen fogok visszaemlékezni. Különösen abban az esetben, ha ugyanezt Budán fogják megrendezni, ahol tudvalevőleg volt már egyszer ilyen küllemes kutyavásár.

Fekete Tivadár.

Uj könyvek.

— Az első magyar nyelvű törvénygyűjtemény. Dr. Papp János, a nagyváradi kereskedelmi és parkamara főtitkára sajtó alárendelte és sajtó fordításában, magyarázatokkal ellátva, egy kb. 1000 oldalra terjedő kötetben kiadja az összes érvényben lévő közigazgatási, igazságügyi, pénzügyi, vám- és adóügyi, valamint iskolai és egyházi törvényeket és rendeleteket. A nagyjelentőségű és minden vállalatot, kereskedőt, iparost, tisztviselőt, ügyvédet, kulturális intézményt, egyházakat és iskolákat egyaránt érdeklő mű kiadás előfizetők részére készült és december hó folyamán jelenik meg. Ára 600 leu. Megrendelhető a „Törvények, Rendeletek” kiadóhivatalánál, Oradea-Mare, amely az érdeklődőknek készséggel szolgál prospektussal és előfizetési lappal.

Pola
Negrivel
a főszerepben
CLEO
D. BUCHOWETZKI
rendezésében
hétfőig
az aradi
Urániában

Az erdők királya Walter Scott híres regénye Douglas Fairbankssal
ma, vasárnap az aradi Apollóban a főszerepben.
Az előadások 3, 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

SZÍNHÁZ ÉS MŰVÉSZET

Két premier Budapesten.

„Anna-bál” a Királyszínházban.
— „Szonkin és a főnyeremény” a Renaissance-ban.

Budapestről jelentik: Operett-bemutató volt a budapesti Király Színházban. Három magyar szerző, — köztük egy aradi származású, de európai hírű, — művét mutatták be „Anna-bál” címén. Martos Ferenc fehé, de hallhatatlanul kedves, ötletes és sok tekintetben újszerű librettójához Küllnyei Ernő írt ügyes verseket: és ezekre a versekre szerzett Vincze Zsigmond kitünő muzsikát. Röviden a történet magja az, hogy hadgyakorlat van s a hadgyakorlat alkalmával Lindemannyer Esztikébe, a „promontori hercegnőbe” beleszeret a máltai herceg, aki tartalékos kadét és uoakaöcsöcse a tábornoknak. Sok bonyolalmon és rengeteg humoron keresztül végül egymáséi lesznek.

A darab a közönségnek nagyon tetszett és sokat tapsolt a főszereplőknek: Péchy Erzsinek, Rátka Mártonnak, Somogyi Nusinak, Kompóthy Gyulának, Gazsi Mariskának, Szirmai Imrének, Latabár Árpádnak, Horváth Mancinak, Pártosnak, Raskónak, Galainak és Hásznak. A szereplőkkel együtt a közönség sokszor tapsolta ki a szerzőket. Az előadást maga a zeneszerző dirigálta. — A budapesti Renaissance Színház tegnap este Juskevicznek, egy Berlinben élő orosz drámaírónak „Szonkin és a főnyeremény” című tragikomédiáját mutatta be Szini Gyula művészi fordításában. Szonkin, az éhenkórász kishivatalnok eszendőkön keresztül arról álmodozik, hogy megnyeri a sorsjáték főnyereményét. Elgondolja, hogy mit fog csinálni, ha megnyeri. Végre tényleg megnyeri és akkor a boldogságtól, az örömtől esztéveszt, a pénz szétészörja és nem szerez meg semmit abból, amiről akkor álmodozott, amikor a főnyeremény csak álmaiban élt. A címszerepben Kabos Gyula megdöbbentően jó alakítást produkált, méltó partnere volt Vaszary Piroska, Maklary Zoltán és Harsányi Rezső alakítása emelkedett ki még az együttesből, a sikerhez Vágó Margit, Földy Anna és Lengyel József is hozzájárultak. A darab és előadása rég nem tapasztalt nagy sikert aratott. Kaszszadarab lesz.

• Horváth Mici bucsustje ma, vasárnap este fél 9 órai kezdettel lesz a téli színházban. A nagyszerű primadonna, aki Arad szívéhez olyan közel tudott férközni, három legjobb szerepében vesz bucsut ettől a várostól, a Lengyelvér Zaramba Helenájában, a Cigányprimás Sárájában és a Sybil címszerepében. A bucsuesten fellépnek még R. Hegedűs Bébi, Kiss Mariska, Vannay Lonci, Andai Ella, Bing János, Róna Dezső, Rudas Bandi, Soor Jenő, Gyöző Alfréd, Ladiszlay, Faludy és Baróti Jenő. A karmesteri székben Geilert Pál ül. Jegyek délelőtt 10-től 1-ig, délután 4-től 6-ig és este 7-től.

Zongora- és hegedűsökkel

Sándor hírlapirodában Arad.

BERETVÁS PASZTILLA a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

KÖZGAZDASÁG

Hétfőn kezdődnek

az adófelebbezési tárgyalások Temesváron.

Az aradi adózók tárgyalási sorrendje.

(Saját tudósítónktól.) Hétfőn — október 5-én — délelőtt kezdik meg a temesvári táblánál az aradi adózófelek másodikfokon is megfelebbezett adóügyének tárgyalását. Az első napon hétfőn, október 5-én: Janka Jenő, Balcsó Antal és Weisz Mihály kerülnek sorra; október 6-án: Szondy János gyógyszerész, Dulcelé urbérlet, Török Andor, Budesü urbérlet, Kötszövőgyár, Kárpáti János; október 8-án: Hajós Árpád gyógyszerész; október 9-én: Wakámann Izidor, Olajipar; október 12-én: Pop C. István, Reusz

Sándor, Löwinger Árpád, Fag Balteanu, Weber János, Markovits Mayer; október 16-én: Patria fatermelő, Soltsész Andor, Leipnicker és Zádely, Lichtenstein Gyula, Lányi Marcell, Schauer Miksa, Salgó Lajos, Rogér Jenő; október 19-én: Fischer Artur, Ast ra motor és vaggongyár, Kormis Testvérek; október 31-én: Villamossági művek; november 26-án: Villamossági művek; december 3-án: Déznai Fatermelő, Acsev; december 9-én: Acsev, Barna Fiorea, özvegy Kohn Lászlóné, Déznai Fatermelő.

Zürichben 245, Párisban

0.15 a lej.

HELYI VALUTAÁRAK

(Október 3.) Áru: Márka 50, angol font 990, svájci frank 40, francia frank 10, lira 8.60, dinár 3.65, dollár 208, schilling 29.50, magyar korona 340, cseh korona 6.15. Pénz: Márka 48, angol font 980, svájci frank 38, francia frank 9.50, lira 8, dinár 3.55, dollár 206, schilling 28.50, magyar korona 350, cseh korona 6. Kifizetések: Márka 50, angol font 1016, svájci frank 40.50, francia frank 10, lira 8.50, dinár 3.50, dollár 209, schilling 29.60, magyar korona 335, cseh korona 6.18.

ZÜRICH TÖZSDENYITÁS.

(Október 3.) Berlin 123.40, Amsterdam 208.40, Newyork 518.25, London 2509.25, Páris 24.15, Milánó 20.90, Prága 15.35, Budapest 0.0072.50, Belgrád 9.18.75, Bucaresti 2.45, Varsó 0.00087, Bécs 0.0073.15.

ZÜRICH TÖZSDEZÁRLAT.

(Október 3.) Berlin 123.40, Amsterdam 208.40, Newyork 518.50, London 2509.75, Páris 22.40.5, Milánó 20.85, Prága 15.35, Budapest 0.0072.50, Belgrád 9.19, Bucaresti 2.45, Varsó 0.000.87, Bécs 0.0073.15.

BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT.

(Október 3.) Kifizetések: Páris 9.78, London 1014, Newyork 208.50, Milánó 8.44, Zürich 40, Bécs 29.45, Prága 6.20. Valuták: Napoleon 780, aranyárka 48.50, leva 1.48, török lira 1.12, angol font 1000, francia frank 9.80, svájci frank 39.50, lira 8.45, drachma 3, dinár 3.60, dollár 208, lengyel marka 34, osztrák korona 29, magyar korona 290, cseh korona 6.10.

A MAGYAR NEMZETI BANK

PIVATÁROS ÁRFOLYAMA. — (Október 3.) Belgrád 1264—1268, dinár 1260—1268, Páris francia frank 3302—3332, Bécs osztrák korona 100.54—100.88, Zürich svájci frank 13.763—13.839, Newyork dollár 71.340—71.560, Prága 2115—2123, cseh korona 2105—2123, Bucaresti 341—343, lej 335—341.

= Leszállították a kenyér árát Bucarestben. Bucarestből jelentik: A főváros tanácsa tegnap redukálta a kenyérrájakat. A barna kenyér árát 9, a fehér kenyér árát 11 lejben állapította meg.

= Nem emelik a vasúti tarifát.

Bucarestből jelentik: A közlekedésügyi minisztérium megcáfolja a vasúti tarifák újabb felemelésének a hírét.

= Beviteli illetékek leszállítása. Bucarestből jelentik: A kormány hajlandónak mutatkozik, hogy a zab, rozs és kukorica illetéket leszállítsa. Végleges döntés szerdán lesz.

= Eladott aradi ingatlanok. Pálmai Józsefné eladta a Str. Raicu 108. sz. házat 70.000 leierért B. ró Jánosnének. — Tóth István eladta a Piata Catedralei 5. sz. házból az őt illető felelőrszét 60.000 leierért Popetiu Trajannének. — Di. mitrescu Atanazie eladta a 7 mánd dűlőben fekvő 180 négyzetöl házhelyet 38.000 leierért Nerczov István és nejeének. — Jubák János és neje eladták a Str. Teodor Ciotea 5. sz. házat 800.00 leierért Kéry Gizellának.

Jön!

Jön!

JACKI COOGAI

legújabb filmje az arad

Urániában.

STREKESZTOS GIZENBERG

Álmodozó. Nem jó, ha a nő fut a fér után. Ha maga tényleg olyan értékes tulajdonsággal rendelkező urileány, akkor egy lépést se tegyen utána. Nem érdemi meg. Mindig jobb valakit reménytelenül és viszonzás nélkül szeretni, mint elfogadni annak a szeretetét, akit megvetünk vagy fel sem vesszünk. Erőltetett szerelem, — nem szerelm — Jól nevelt kislány anyja. A kérdzettel címmel sajnálatunkra nem szolgálhatunk. — H. P. Még akkor se szakíts el 19 éves leány létere egy 48 éves családapát szerelmével a családjától, ha mint írja — halálosan szereti. Ha fel ségül venné is a válás után, a házasságuk nem lenne boldog. Nemcsak a hat minc év korkülönbség volna erre az okhanem az az örökkön nyugtalanító tudat is, hogy a maga szerelmével egy család életébe tolaodott be és feldulta annak boldogságát. Mondjon le az idős családapáról, minden feltétel nélkül. Magához a fia volna inkább hozzáillő. Ne találkozzék vele sem nappal, se pedig éjszaka. Öngyilkossá viszont ne legyen, mert aligha vár férfi, aki megérdemelné egy nő életét. Igyekeztek feledni és másnál vigasztalódni. Azt írja, hogy igazi szépség, alig 19 éves... Még a mai világban is könnyen akad szerencsése: fiatal, daltás férfi. Mért fut egy öreg, családos ember után? — Gazdálkodó. Az aranka nagyon elterjedt élősd növény, mely főleg a löherében okoz nagy pusztításokat. Leveléi és gyökere — miután életmódja feleslegessé teszi — nincsenek. Cérnavékony szárával szivja ki a táplálékot az anyanövényből. Mivel elszaporodása óriási károkat okozhat, irtását és az ellene való védekezést törvény írja elő. — Gimnázistalány. Magának van igazsága. Artemis görög istennő, a rómaiaknál: Diana. Zeus és Leto leánya, Apollo ikertestvére. A hold vadászat és a szülés istennője. Igen, ugy van. A vajudó görög anyák hozzá imádkoztak nehéz órákban. — Fogadók. Bonvivant — franczia szó (Olvasd: bonviván) Világfit jelent. Szinpadit értelemben is ilyen szerepkör jelzésére használják. — Kislány. Orvosokat nem ajánlunk, kendőzészereket sem.

Felelős szerkesztő:

RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Ia

Kizárólag engros.

Kizárólag engros.

AZ ORSZÁG LEGNAGYOBB SZÖRMEÁRUHÁZA CLUJON VAN.

Telefon
Interurban
5-19.

Szenzációs a

“CASA DE LIPSCA”

cluji lerakata. Káprázatos választékban tárulnak a

nézők szeméi elé a világ összes

szörmei. :: A cégnek London, Páris,

Lipscse, Bécs, Krakau és New-Yorkban

vannak fiókjai. A cluji áruház a napokban

nyílik meg a Cal. Reg. Ferdinand 5. sz. alatt a Szabó Jenő emeleti helyiségeiben. A kereskedelmi életnek ez lesz a legnagyobb szenzációja.

Lloyd Express 4050. 226

Telefon
Interurban
5-19.

Női kabátok, uccai és estélyi ruhák **legelegánsabb** Deutch Anna divattermében Arad.
kivitelben készülnek

L. NAGY SZÜCS Arad, Strada Alexandri 8. Szőrmeárúk raktára. Megrendelések jutányosan és pontosan eszközöltetnek.

SAKA

Rovatvezető: Dr. Janov Géza.
92. BERLINI FUTÓJÁTÉK.
Játszották a Bécs-Berlin-Budapest-Prága közötti városközi mérkőzésen, 1925. júniusban.

Világos: Prokes. Sötét: Zander.
1. e2-e4, e7-e5. 2. Ff1-c4, Hg8-f6. 3. d2-d4, e5xd4. 4. Hg1-f3, Hf6xe4. 5. Vd1xd4, He4-d6? (He4-f6 a helyes) 6. 0-0! Hb8-cb? (Rohamosan veszt; Vd8-f6 volt a védelem. A c4 futó szintén nem volt üthető 7. Bf1-e1+, Ff8-e7. 8. Vd4xg7, Bb8-f8. 9. Fc1-h6 miati.) 7. Bf1-e1+, Hc4-e7. 8. Fc4-b3, f7-f6. 9. Vd4-d5!, g7-g5. 10. Hf3xg5!, f6xg5. 11. Fc1xg5, h7-h6. 12. Hb1-c3!, Bb8-h7 (h6xg5-re. 13. Hc3-e4 nyer) 13. Vd5-g8, h6xg5. 14. Vg8xh7. Sötét feladja, mert g6-on mattot kap.

Játszották Baden-Badenben, 1925-ben.
Világos: Dr. Tartakower. Sötét: Mieses.
1. d2-d4, f7-f5. 2. e2-e4, f5xe4. 3. Hb1-c3, Hg8-f6. 4. g2-g4!, d7-d5. 5. f4-g5, Hf6-g8? (Fc8-g4 több volt) 6. f2-f3!, e4xf3. 7. Vd1xf3, e7-e6. 8. Ff1-d3, g7-g6. 9. Hg1-e2, Vd8-c7. 10. Fc1-f4, c7-c6. 11. Ff4-e5, Ff8-g7. 12. Vd3-g3!, Hb8-d6. 13. 0-0, Fc8-d7. 14. Fe3-d6, Vd4-d8. 15. Vg3-d4. Sötét feladja.

NYILTÉR.

E rovat alatt közlötték nem vállalunk felelősséget.

ERTESITES.

Tisztelettel hozom vevőimnek tudomására, hogy Traub Károly úr cégemből békés úton kivált, a ségét továbbra is Apponyi & Comp. név alatt jegyzem.

Arad, 1925. okt. 8.
5907 Teljes tisztelettel:
APPONYI LAJOS.

ELVESZETT

Aradon szept. 17-ikén este 5-8 óra között ARANY BROEHE-TÜ rubin és gyémánt kövekkel. Beszűletes megtalálót köröm ajánlott levélben értesítsen, címem az Aradi Közlöny kiadójában. Védékről bejövök, nagy jutalom ellenében átveszem. Nyomra vezetőt is jutalmazom. 5931

Értesítés!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség tudomására hozni, hogy Aradon a Calea Aurel Vlaicu 18-32. szám alatt, az Astra motorgyárral szemben

épület- és műbutor-asztalos-üzemet létesítettem

géphasználattal. Elvállalok épület- és műbutor-, valamint bank-, üzletberendezéseket és portálé készítését. — Szíves pártfogást kér: **Faller Gyula.** — Városi iroda: Arad, Str. Ep. R. Ciorogariu (Vécsey-u.) 4. Tanoncok felvételnek. 5899

Üzletáthelyezés!

Értesítem t. vevőimet, hogy **üzletemet** a Calea Saguna és Str. Lae Barna (v. Varjassy- és Csutora-u.) sarkára **áthelyezem** és **okt. 15-én megnyitom** Szíves pártfogást kér: **STEFAN DRAGICIU**, fűszerkereskedő, Arad Str. Episcopului Radu 25. szám. 5884

Olcsó árairól előnyösen ismert

ORIENT

divatruháza Arad, Bulev. Reg. Maria 16 (Saiac-ucca sark) szenzációs ószi-

Árjegyzéke.

- 1 mtr. Női színes bársony L 98.—
- 1 „ Raó bársony ... L 115.—
- 1 „ Córna barchet ... L 25.—
- 1 „ mosó creton ... L 37.—
- 1 „ kelengyo vászon L 39.—
- 1 „ 120 cm. sz. Eponge L 95.—
- 1 drb. takaró ... L 220.—
- 1 mtr. 140 cm. széles gyapjú szövet ... L 360.—
- 1 mtr. 140 cm. széles Angol férfi szövet ruhára ... L 225.—
- 1 mtr. 150 cm. széles Doubl férfi kabát kelme L 475.—
- 140 cm. sz. Cascha szövetek minden színben L 425.—
- 1 mtr. 140 cm. széles Női téli kabát kelme L 490.—
- 1 mtr. 100 cm. Selyem marocain ... L 320.—
- 1 pár Női kötött harisnya L 55.—

Vásznak, Batiszt chiffonok, kalapbársonyok, Velour chiffonok, Szilzkin plüschök, Caracüllök, Biberettek, Crepe de chinek állandó raktár valódi angol férfi- és női-

szövetekben mélyen leszállított árakkal.

Magyar-Pécskán, piactéren, régi üzletház teljes üzletberendezéssel, 5 szobás lakással eladó. 5897
Cím az Aradi Közlöny kiadójában

Belvárosi magánház, elfoglalható 4 szobás lakással **eladó.**
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5841

Belváros területén

köves úton 480⁰ területen fekvő 3 telek számmal ellátott, 45 méteres uccai fronttal. Timár gvártelep, üzemiépés állapotban egészben vagy három telekre elparcellázva külön is örökáron eladó, vagy bére kiadó, benne ötszobás uccai lakás azonnal elfoglalható. Kizárólagos teljesítmény megbízott: Ifj. Kovács Igynök. Érdeklődni Arad, Take Ionescu 2. (volt Sárosi-ucca Batthyány-u. sark.) 5936

A város közvetlen közelében **60—70 kat. holdas** ingatlan **bolgár kertészet céljára bérbeadó.** Bővebbet: Györfly „MURE” irodájában Arad. 5897

BEMSING SZALON

M. Potoszky

Készít női kalapokat modell után 120 Leitől, ugyancsak nagy választék kész kalapokban. — Arad, Str. Unirei (Ortutay-palota). 5867

Fogászat! „Wipla“

a fogászatban Platinázott fogak („Wipla” anyag) újdonság 200—250 lej. Arany koronák — fogak garantált arany darabja 850—400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag) Fehérfogak kautschukra darabja 50 lej. Foghuzás (injekciós érzéstelenítéssel) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 órán belül eszközöltetnek. 5376

Frida D'MOUDJALLED vizsgázott fogászónő
Arad, Bul. Reg. Ferd. 14. (Jozsef főherceg-út)

A vérbaj gyógyítása nyelés útján.

Betegek, ha nem bírjátok ki az injekciókat a Neosalvarsammal, kérjétek

TREPARSOLY.

Kipróbálta dr. Clement Simon, a párizsi Saint Lazare kórházban, dr. Anghelovici a Colentina kórházban, dr. Ilescu szedrovs a katonai kórházban. Az új szer a vérbaj és neccsálás kezelésénél és gyökéres gyógyításánál a legnagyobb könnyűséggel vehető be, éppúgy, mint bármely más orvosság. Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban. Főraktár: N. Sterescu gyógyszerár Buourestli, Boulevard Elisaveta 34., aki kérélemre fizeteket is küld. Telefon 21—45. 5879

INGYEN! INGYEN! INGYEN!
Egy „OMEGA” kettősfedelt aranyóra 10.000 lej értékben. — Fraji Roller cég által szállítva Buourestli. Str. Carol 50, L, egy luxus kivitelű 10x15-ös TROPEN-KAMERA 1:4.5-ös ZEISS TESSAR-ral, három kettős kazettával, hármas kihuzattal 20.000 lej értékben és egy NOWOTHNY gyártmányú, kitűnően belőtt Hammerless kettősőt vadászfegyver 10.000 lej értékben **lesz ingyen kiosztva vevőink között!**
További felvilágosításokkal szolgál 2 lejese válaszbélyeg ellenében: „HUBERTUS” BUCURESTI, STR. BELVEDERE 2.
Foto-, mozi-felvételek, vadászati- és rádió-cikkek behozatala.

Az erdők királya **Walter Scott** híres regénye **Douglas Fairbankssal** me, vasárnap az aradi **Apollo**ban a főszerepben. Az előadások 3, 5, 7 és 9 órakor kezdődnek

Szónyítás! **100%** **október 1-től**

engedmény különféle kész szőrmeékben, sport kabátokban és bundákban

S. EISENSTÄDTER

Rómánia elismert legnagyobb és legszolidabb szőrmeáruháza Arad, Str. Alexandri (Salac-u) 1. Megrendelések jutányosan és pontosan eszközöltetnek!!

HAJAT VESZEK
Fischer János modern hajmunka vállalata Arad, Str. Unirel (Fábián-e.) II.

Mindenféle arctisztító-
talanság eltűnik az
Ibolya Doreé-Crém
használatával. Beszerzhető
Rényi gyógyszerárban
(volt Hód) Arad, a vármegye-
hózzal szemben. 5571

Belvárosi magánház

4 szoba, fürdőszoba lakás, azonkívül
1-2 szobás, nagy kert, pince, a 4
szobás elfoglalható 850.000 lei. Ma-
gyar-ucca közelébe 1-4 szobás, 2-2
szoba fürdőszobás, 2-1 szobás laká-
sokkal, 2 szoba fürdőszobával, elfog-
lalható 430.000 lei. 3 szobás magán-
ház elfoglalható lakással 250.000 lei.
Str. Doamna Balasa 4-1 szobás la-
kású ház 1 szobás elfoglalható, nagy
kert 210.000 lei. — Megbízott

Maler Arad, Str. Nicu Filipescu
13. (Flórián-u.) 5717

„LUTZ”
festékművek
TIMIȘOARA.
Egyedüli gyártó a
Lutz Éde és Társa
lakk- és festék-
gyárak eredeti
gyártmányainak.
Zománcok, festékek, lakkok,
csakis elsőrangú minőségben!

Gyermekkosci

legfinomabb kivitelben legol-
csóbban kaphatók. Mindenne-
mü gyermekkosci javítások. 3326

Gyermekkosci Üzem

Arad, Str. Simeon Balint 19. (Dezseffy-u.)
Str. Műrások (Kossuth-ucca sarok.)

Frappans határu arcszépítő

és finomító a Földes Margit és
Madeline orvosi. Előbbi nap-
pali, utóbbi éjjeli használatra.
Értékesítők pár nap alatti szep-
lőt máj feltörek borkiütéseket
ráncokat redőket. Margit szappan
pompás illatu, kifinomán
habzó, lugmentes, artalmatlan
arcszépítő szappan. Kapható
mindenhol. Főraktár:

Hehs Vilmos Arad
Strada Brancoviol (Lázár Vilmos ucca.)

Pénzét dynamokat, electro motorokat jótállás mellett ja-
nem dobja ki, mert Kádár János Arad, Str. Simeon Balint (Dezseffy ucca) 5. szám.

L. SCHUTZ

direkt külföldről
importált speciális
forrászövet üzlet
Arad, Strada Eminescu
(Deák Ferenc-u.)
23.

Teljesen szortirozva ajánlja a
legfinomabb télikabát-, cover-
coat-, double-, kammgarn-, Che-
viot- és nadrágszöveteket a leg-
nagyobb választékban, ugyszin-
tén az összes szabókellékeket
a legolcsóbb áron.
Szolid és pontos kiszolgálás!

Kisebb nagyobb házhelyek a Str. Fabrica 27., 29. sz. (régiszám 7.) alatt eladó.
Bővebbet: Kalász János bürözetében,
Arad, Piata Avram Iancu No. 3. 5727

Telefon 738. Telefon 738.
S. HARTMANN SI FIUL
TEHÉNY ÉS NYERSTERMÉNY KERESK.
R.T. BIZOMÁNYOSA
ARAD,
Bul. Reg. Ferdinand 61.
Ócskavaz, lém- és nyerstermény kereskedés.

Eladók főkebefektetésre kiválóan al- kalmas bér- és magánházak!

Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) bérház 925.000 Leiért. — Kiss Ernő-utca
közéleben emeletes, 14 lakásos bérház, nagy telekkel, 1.050.000 Leiért. — Kiss
Ernő-utca bérház 850.000 Leiért. — Emeletes kettős üzletház, parkettás lakások-
kal, 2 millió Leiért. — Ujannon épült üzletház, 7 lakással, belváros közelében,
725.000 Leiért. — Vécsey-utca közelében nagyon szép földszintes, 2 lakásos ház,
700.000 Leiért. — Piacler közelében földszintes ház, 4 szobás elfoglalható lakással,
vizvezetékkel, 370.000 Leiért. — Bathány-utca közelében emeletes bérház, parkettás,
elfoglalható 4 szobás lakással, 900 ezer Leiért. — A bel- és külvárosban kertesházak,
iparvállalat céljaira alkalmas és üzletházak 200 ezer Leitől 1 millió leies áráig eladók.

Értekezni lehet Haász Irodájában, Arad, Strada Eminescu
(volt Deák Ferenc-utca) 12. szám alatt. 16567

Legujabb típusu **Fordson** tractorok

Ford személy és teherautókat azonnali szállításra eredeti gyári
áron és előnyös fizetési feltételek mellett kaphatók az aradi
kizárólagos képviselőnél az
Intreprindere de Masini si Automobile
ARAD, Str. Alexandri 6. Telefon: 112.
Allandó nagy alkatrészraktár, szakszerűen berendezett javító-
műhely FORD és FORDSONOK részére.

Lezálogkölcsonöket
földre és házakra
rendkívül előnyös feltételek mel-
lett folyósított

TENNER és BÖHM
bankbizományosok Arad. 5800

39 lei egy méter 50 leies ten-
nis flanel csak ezen a héten

Weiss Armin

divatáruházában Arad, Pta. Avram
Iancu 18. (Szabadság-tér.) 10278

Házmesterpár

lehetőleg kömüvest és egy meg-
bizható mindenest keresek.

Arad,
Bul. Reg. Ferd. 63-65 sz. I. om. a. II.

Házhelyek

Ludig-tanya, Kádas-telep, Borona-
utca folytatása, 18.000 leitől feljebb
kedvező fizetési feltételek mellett

eladók!

Érdeklődni Kádas, Arad, Strada
George Ionescu 9-11. és a telepen
mindennap. 5925

Ne mulassza el megnézni!!!

!! FIGYELEM !!

Fejfájások

Idégesség, reuma-
tikus fájdalmak
megszűnnek azon-
nal, de csak a
Dr. BABEȘ-főle

Neocalmictól

Főraktár: 5570

„OMNIA”

társaság Bucuresti
és minden hazai drogeriá-
ban és gyógyszerárban.

SZÉKELY hölgyfodrász és hajfestő terme Arad, Bohus-palota.
Henna hajfestést személyesen garancia mellett végzi. Nagy választék pipere
és luxus cikkekben. Kölnivíz és parfüm adjusztálva és kimérve 30 illatban kapható.

Legújabb őszi és téli, kabátok legolcsóbb beszerzési forrása: Plesz divatruháza ARAD, a színház hátsó bejáratával szemben.

Apró hirdetések.

Eladás.

OLCSÓ kosztbáz. 25 Lei egy ebéd, 3 tál étel, előrendű szakácsné. Havi abbonensek 750 Lei. A. ad Str. Unirei (volt Fábán Gábor-utca) 11. 5913

Lakás.

MOSÓCZY-telepen egy butorozott szoba két személyre kerestetik. Ajánlatokat „Mosóczy-telep” címen Rudolf Mosse (Sándor hírlapirodában). Arad. 10278

Oktatás.

ROMÁN gymnasiumot végzett leány tanít románul, franciául és minden gymnasiumi tárgyat. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5829

OLCSO francia és német tanítás. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5871

TANÁRNÓ magántanulókat előkészít. — Ugyanott elsőrendű zongoraoktatás. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5901

PERFEKT francia-német nyelvtani és társalgási órákat adok rendkívül jutányosan. Arad, Strada Doarina Balassa. óvoda. 5902

Vétel és eladás.

HAZAI ÉS FRANCIA Hatszerek kimérve dekája 25 és 40 lej. Hehs Vilmos Arad, Str. Brancovici (László Vilmos-utca). 5886

HASZNALT bserépkályhát megvételre keresek. Arad, Str. Szt. George (Dársó-u.) 1., háztulajdonos. 5891

ZONGORA, hegedű, cimbalom, bőrdud, silekin kabátok, szőrmék, komplett szobaberendezések, szőnyegek, vitrin, hintaszék, varrógépek, gyermekkoszi, disztriszak, íróasztalok, fotelok, antik órák, szeslon, antik schál, rézgyak, rézmosdó, festmények, vizes és boros poharak stb. eladók Arad, Str. Consistorului 12. (volt Batthyány-utca) I. e. jobbra. 600

EGY 12 HP. benzínmotor eladó. Üzemben megtekinthető: Csatlós butorgyár Arad, Str. Dorobanților 18. Ugyanott egy 60-as vastagságú gyalugép eladó. 10278

BIOKLIT, jókarban levőt, veszek. Cim: vasrti hírlapírásnál Arad, a délelőtti órákban. 5938

NAGY asztalos- és kovácsműhely kiadó. Kovácszszeresim eladó. Arad, Cales Baguna 202. 5886

FILCZ- és bársony-kalapok feltűnő olcsó árban Posch-Szalón, Arad, Str. Eminescu (volt Deák Ferenc-utca). 5865

ANTIK ÉS MODERN butorokat, különböző antik tárgyakat, szőrme árukat, disztárgyakat, szőnyeget, fehér és ruhanevet, háztartási cikkeket, stb. bizonyosba veszek. Arad, Str. Consistorului 12. (volt Batthyány-utca), I. em., jobb. 1000

ELADÓ malmi gépek, 1 darab combinált gabonatörítőt, mely áll tarárból, 2 darab trieurből és koptatóból és 1 darab Nemzeti gabonatörítőt. Üzemben megtekinthetők Erdős és Társánál Zerinca-Mare. 5878

PALLAS LEXIKON, teljes, BÖRKABÁT fekete szőrmehélessel eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5875

BZÜSTÖT, ékszer, antik butort, zongorát, teljes modern lakás berendezéseket legmagasabb árban veszünk. Vidékre utazunk. Salon Artistique Arad. 2601

ELADÓ egy 40 lóerős, jókarban levő, keveset használt motor-tractor (szántó, csépel, vontat) Arad, Str. Sava Raicu (György-u.) 115. 5896

GÁZKALYHA, gázmelegítő, vízvezeték mosdó olcsón eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5877

EGY világos sötét egyszemélyes hálószoba és villanylámpa eladók. Arad, Str. Consistoriului 2., II. 5., d. u. 4-5-ig. 5975

URISZOBA garnitúra eladó Arad, Str. Romanului 18. (Zrinyi-u.) földsz. balra. 5840

CHERESTESIU román szótár 250 helyett tanulónak 180 lei. Kétszer papírkereskedőnél Arad, Bul. Reg. Ferdinand 21.

VALÓDI összekötő perzsa olcsón eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5912

VESZEK könyvtárakat, hangjegyeket bélyeggyűteményeket, festményeket és hegedűket a legmagasabb áron. Kerpel István könyvkereskedése. 100.000 kötetes kölcsönkönyvtár Arad. Telefon 385. 581

Üzletek.

PANKOTÁN, főhelyen, 25 éve fennálló jólmenő pékség, tejjes mthely- és üzlet-berendezéssel átadó. Wagner, Pankotán. 5909

SIRIAN 80 év óta fennálló (fűszer) szatós-üzlet korlátlan italmérséssel, trafikokkal hazzal együtt, 6 telek szőlővel más vállalat miatt eladó. 5872

RAKTARAK, ipari üzetre is alkalmas nagy PINCÉK, ÜZLETHELYISÉGEK kiadók: Piata Mihai Viteazul 13. alatt. (Ferenc-tér—Karolina-u. sarján.) Értekezés ugyanott dr. Müller Vendel László ügyvéd irodájában Arad. 5744

Különféle.

SZAZHUSZ lejért női fűl kalapokat formáz és tisztít, 70 lejért férfi kalapokat vasal, tisztít és formáz „Gaby” szalon Arad, Bul. Reg. Ferdinand 11. sz. (volt Str. of Ferdinand) 5750

Apró hirdetések folytatása a 12-ik oldalon

BANGÓ
JÓCI SZEMINARIUM
Budapest, IX. Ráday-utca 14.
Sikeresen készít elő
vidékieket is!

Nagyobb gazdaságba

intézőnek, kasszának, felügyelőnek, raktárnak ajánlunk nagy gyakorlatú rendelőző, szántómotorok kezeléséhez is érő gazdálkodó. — Megkereséseket „Elsőrendű gazdaság” címen „Fortuna”-iroda, Arad, Strada Consistoriului (Batthyány-utca) 31. továbbít. 1084

VEGYEN
MUZSAY-nál
Aradon a színházzal szemben

Férfi öltöny, őszi-téli Lej	1950—
Őszi-téli felöltő (tisztá gyapju) ...	1950—
Double raglan vagy ulster mind. szín.	2500—
Gummi kabát ...	960—
Fregoil őszi kabát minden színben	2600—
Börkabát (szőrme belés és gallér)	4600—

Wimpasingeri és Hannoveri gummi kabát különlegességek.

TEKINTSE MEG

ARAD, STR. CONSISTORIULUI (Batthyány-utca) 12. szám alatt levő dusan felszerelt bizonányi raktárt.

A régi, jóhírnevű **Maresch Gyula-féle** sport-, játék- és díszműru üzletet **férfi divat és kötött árukkal** egészítettem ki. **Olcsó árak! Szolid kiszolgálás!** **Maresch Gyula utóga Arad.**

Cipő, kalap és férfidivat
különlegességek nagy választékban
APPONYI
TESTVÉREKNEL
ARAD. 5904

Teljesen új, világos szürke, legmodernebb, komplett

konyhabutor futányos áron eladás miatt **sürgősen eladó.** Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Underwood és Royal
írógépek lerakata.
Javitóműhely. Írógépek jókarbantartása. Nagy kellékraktár. **Fadóbozós írógépszalagok.** Iroszerek legolcsóbban.
Császár, Arad
Str. M. Nicolae (Petőfi u.) Telefon 410.

Megvételre keresünk egy centrifugális **kis szivattyut** electromos motorral kuplungozva. — Ajánlatokat „SZIVATTYU” feligére **Rudolf Mosse** (Sándor hírlapiroda) Arad kérünk. 10278

Györffy „Mures” irodája Arad, Strada Unirei (Fábán Gábor-u.)

A Strada Marasesti közelében jó ház, elfoglalható 3 szobás, parketta, fűdőszobás lakással; a Str. Eminescu közelében 4 szobás, fűdőszobás magánház; a városházától néhány peronyire emeletes ház, elfoglalható 6 szobás lakással, istálló és széles kapubejárattal; emeletes erkélyes ház, a Piata Avram Iancu közelében; ugyanott 2 uccára nyíló emeletes ház, 5 szobás elfoglalható lakással, nagy bérjövődélemmel; a Piata Mihai Viteazul környékén kettős ház, oslingeni rollókkal, elfoglalható 8 szobás lakással; háromszobás külvárosi jó ház, a Capitan Ignat uccában, feltűnő olcsón eladó. 15199

Weisz Márton
vízvezeték és csatornázási berendező. — Egészségügyi berendezések. 5895

Vállalja minden e szakmához tartozó munkálatok legpontosabb és legjutányosabb elvégzését. Vidéki házakba házi vízvezetékot legelőnyösebben, valamint javításokat a legpontosabban és legjutányosabban készít. — Arad, Strada Unirei 14. (Ortutay-palota).

Feltűnő olcsó szőlő eladás a hegyalján!
6 1/2 kat. hold uri szőlő, fajszőlővel beültetve, nagyon szép 6 szobás villával, teljes butorozattal, óriási pincével, nagy hordó készlettel, a szőlészethez szükséges teljes felszereléssel, idej természettel együtt kedvező fizetéssel feltételekkel 450.000 lejért eladó, vagy pedig aradi bérházért elcsérelendő. Értekezni lehet és megtekinthető kizárólagos megbízottam 16568 **Háasz-irodája által.** Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 12. sz.

Üzletvezető
férfikonfektóban elsőrangú szakember és primőr eladó, perfekt román, **azonnali belépésre kerestetik**

Fényképpel ellátott részletes ajánlatok
NEUMANN M ruhaárúháza, CLUJ.
Piata Unirii 14. 5837

Utlevelvizumozás Olcsó! Gyors! Pontos! Naponta futárral! **PICHLER** papírhizlet. **Megbizások** **Kunstler-vizum iroda.** **LÖBL** hírlapiroda. (Dácia szállóval szemben.) Arad, Bul. Reg. Maria 22. Telefon szám: 602. **Weinberger** cipőüzlet

Wasárnapi, október 4-én szüreti bál a „Marilla” terrazon Arad, Str. Minervei (Ilona-u.) végén. Kezdeté d. u. 3 órakor.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudósítsd az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjt az arak szerint számítjuk. — Minden első hirdetés a közlőnap 3 lej — másodnap 4 lej. — Vastagabb betűvel 6 lej, illetve 8 lej. — A vastagabb betűvel közlőnap 5 lej — Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket csak a közlőnapon lehet feladni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 30 lej, vasárnap 40 lej. A kiadóhivatal postája magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetéseket szűnjön, amelyek tartalmánál fogva a közlőnapon nem lehetnek, és minden egyes esetben megváltoztatása, illetve helyesbítése. * * * * * Hirdetéseket telefon útján is feladhatók, telefon szám: 181. * * * * *

Levelezés.

„BARNA LEÁNY” jellegre levél van az Aradi Közlöny kiadójában. 5927

HARMONIKÉTVES kereskedő benővelés céljából ismeretséget keres. Ajánlatot „Diszkrétó” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 5752

Házasság.

HÁZASSÁG. 30 éves, keresztény, kitartó kereskedő, eszenvedélymentes, Budapestben jó állásban levő fiatal ember vagyok. Keresek egy hozzáillő szőlő urt, vagy jobb gazdálkodó családból származó leányt, vagy gyermektelen bevezetést élet-partnert, aki az én megakarított 150 ezer lejtőmhez és 5 hold szántóval Arad környékén van, önállóitástomat elősegítené. Vallás vagy beosztás nem akadály. Leveleket „Pesti Hírlap” főkiadó „La primávará 23.426” jellegre Budapest kérek. 5798

Alkalmazás.

KISASSZONYT keresek nagyobb leánykém. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 100

APOLÓNÓT keres azonnaira Dr. Birkenheuer, Aradul-nou (Ujarad.) 5937

FERÉRNEMŰVÁR: ASBAN jártas hölgy közös fizetű, lehetőleg belvárosi lakással bíró TARSNÓT keres. Ajánlatot „Praxis” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 5923

KIFUTÓFIU vagy leány felvétetik Sándor hírlapirodában Arad. 1010

TANULÓ fizetéssel fogtechnikához felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 5930

NEMET KISASSZONY fúcska mellé délutánra felvétetik. Románul tudók előnyben. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 5932

TISZTASSEGES minden szobaleány felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 5933

JÓL FŐZŐ minden vidékre keresetik, nagyobb gyermekekkel is. Jelenkezni Arad, Str. Coganiceanu (Mikes Kelemen-u.) 52. 5889

ALTERES Fräulein sucht Stelle zur Kinderin. Adresse bitte in der Administration des Aradi Közlöny. 5921

HÁZVEZETŐNŐNEK, anyahelyettesnek ajánlkozok elvált középkorú, jómögjelenésű urinó, ki a háztartásban jártas. Vidékre vagy pusztára is elmegy. Levélbeli megkereséseket az Aradi Közlöny kiadóhivatala „Középkorú” jelige alatt továbbít. 5929

URILEÁNY, ki háztartásban, kézimunkában jártas házikisasszonynak ajánlkozok utómaládhoz, kizárólag vidékre. Cimeket az Aradi Közlöny továbbít. 5866

PERFEKT NEMET LEVELEZŐ és könyvelő a délutáni órákra alkalmazást keres. Levélbeli cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatala „Ügyes levelező” jelige alatt kér. 500

GÉPÉSZ Diesel motorhoz felvétetik. Dr. Jancu-malom Curtiel. 5834

NŐI-szabósegéd kerestetik vidékre. Cim Lederer Ferenccé Lipova Str. Matei Corvin 471. 10276

TANULÓFIUT vagy leányt felvesz Fehér hírlapirodász szalon, Arad. 10278

EGY ügyes csomagoló és egy laboráns-leányt felvesz „Kigyó” nagydrogéria, Arad. 10278

HÁZVEZETŐNŐT keres nőilen ember vidéki uriházhoz. Kérem olyan középkorú, intelligens nő ajánlkozását, ki a főzést, vasatja és öreg nagyanyam gondozója lenne. Ajánlkozást a fizetési igények feltüntetésével kérom keddig „Feltétlen megbízható” jellegre Rudolf Mosse Arad, (Sándor hírlapiroda) leadni. 10278

TISZTA, rendszerető mindenest keresek jó fizetéssel azonnaira vagy 15-ikére Arad, Bul. Regele Ferdinand 54. II. 4. 5914

KERESTETIK 30 éven felüli magányos asszony mint takarító jó fizetéssel, aki padlókeféléshez ért. Arad, Str. Zsellior I. Fehér-ház. 5915

JÓRAVALÓ házaspár, esetleg, magányos nő házmesternek felvétetik. Asszony a főzést tartozik vállalni. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 5918

PERFEKT szakácsnő, kóserul főző, október 15-re kerestetik. Jelenkezni Hirschfeld Mornál Arad, a színházzal szemben, az üzletebn. 5893

ERDELY ÉS BÁNÁTBAN vidéki kereskedőket látogató utazókat keresek. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 5894

TANONC, vízvezeték-szerelő felvétetik. Weisz, Arad, Ortutay-palota. 15199

SZÓVŐLEÁNYOK felvétetnek Arad, Str. Eminescu 27, Kálmán. 5934

EGY cukrászsegéd azonnaira felvétetik Salonta, Várdi-ut 11. Farkas Erzsébet. 5904

MUNKÁSLEÁNYOK FELVÉTELENEK Azuroi vegyészeti-gyárban Arad, Str. Ciontea 19. (Pölsenberg-u.) 5903

RODWIRSTLER, elsőrendű, ki önállóan dolgozik, 25 éven felüli, felvétetik jó fizetéssel. Wágner, Pankota. 5908

FOGTECHNIKUS SEGÉD, ki az arany- és kautschuk-munkát perfekt végzi, azonnal felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5905

MINDENESLEÁNY felvétetik Arad, Str. Horia (Széchenyi-u.) 4. II. 6. 5906

TISZTASSEGES főzni tudó minden 15-ikére felvétetik Barthmes cukorgyár, Arad, Str. Nicu Filipescu 40. (Flórián-ucca). 5910

MINDENES kerestetik 2 tagu családhoz. Cim: Beldescu kapitány Arad, Strada Cosbuc (Wesselényi-u.) 5. 5922

KATONAI SZOLGÁLATBÓL most visszazatért, román nyelvet bíró érettségizett fiatalember megfelelő állást keres. Szíves megkereséseket „Ambicio” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 5928

ÖNÁLLÓ, mérlegképes könyvelő műelőbbi belépésre állást keres. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába „Önálló könyvelő” jelige alatt kér. 500

QYAKOROLT cipész-szabász azonnaira is felvétetik. Cim Herembe Mihály és Tsa bór- és cipészüzlet Pancota. 5843

BOLTISZOLGA vagy kifutó fiut és villanyszerelő tanulót felveszünk. Varga és Rosenfeld, Arad, Fischer Eitz-palota. 5845

JOBB házból tanuló fizetéssel esetleg ellátással rötös és rövidáru üzletben felvétetik. Hirschl Géza, Arad, Str. Colonel Paulian 11. 5856

PERFEKT magyar-német gyors és gépirónót keres arad. textilnagykereskedő cég. Románul tudók előnyben. Ajánlatokat Rudolf Mosse Arad, hirdető irodájába küldendők „Perfect 1925” jeligével. 10278

Ingatlan.

KERESSEK bérben 4 szobás modern lakást, vagy megvételre magánházat 4 szobás modern lakással, vagy egy oca 4 lakásból álló emeletes bérházat, belvárosban elfoglalható négyszobás lakással. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 5874

ARAD Calea Radnei 54. számú ház fűszerüzlettel, szép lakással eladó. 5416

MINISEN, a villamos megállóhoz közel, egy magánház két kerttel, egy hold szőlővel olcsón eladó. Bővebbet Minis 160. házszám. 5920

KÉTSZAZ hold bányai jó tanyásbirtok holt feltárral felesbe kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5895

OLCSO háshelyek eladók a papirgyár közelében. Bővebbet Arad, Str. Consistoriului 27. 5893

HAZ, fűszerüzlettel, kocsmával, italmérsői engedéllyel és lakással, a külvárosban, haláleset miatt sürgősen eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 10278

SIRIAN (Világoson) az aradi uton eladó tüzlethelyiségnek is alkalmas lakóház. — Ertekezhetni dr. Popescu ügyvédnél Siria. 5881

BLADÓ egy uri magánház, háromszobás azonnaira elfoglalható lakással, 220.000 lejért a több magán- és bérházak Arad bel- és külváros különböző részében kedvező fizetési feltételekkel. Kizárólagos megbízott: Flóra-iroda Arad, Bul. Regina Maria No. 10. 5924

PARCELLAZOTT háztelkek a curtiei uton olcsón eladók. Bővebb felvilágosítást ad dr. Schannen B. ügyvéd Arad, Bulev. Regele Ferdinand 15. 5868

BOROSINEUN (Aradmegye), piactót negyven méternyire, bármily ipartelepnek, gabonarakárnak megfelelő épület melékhehelyiségekkel, beszerelve legmodernebb gőzfűtő, 40 m² tüzfelületű, 7 légkörnyomásu fuor-kazán, 16 HP. stabil gőzgép, gyapjufűtő és ványoló, pókstíttó üzemképes állapotban, más válat miatt jutányos áron külön is eladó. Polónyi Sándor, Chisineu. Telefonszám 17. 10177

ARADTOL 3 km-re 10 kis hold prima szántó eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5828

KÉTSZOBÁS magánház Arad, Strada Oituz (Illés-ucca) 166. szám alatt olcsón eladó. Bővebbet ugyanott. 15196

ARAD, Str. Oituz (Illés-ucca) 45. számú magánház elfoglalható 5 szobás modern lakással, parkirozott kerttel eladó. Bővebbet Burza Testvérek vaskereskedésben. 5859

LICHTWTITZ



LIQUEURS

Lapunkban egy hirdetés jó tökébfaktóts.

ZONGORÁKAT



keresek helyben és vidéken megvételre **MELIS** zongorakészítő és hangoló Arad, Str. Pompliu 21.

(Kasza-u.) Használt zongorák átállandón kaphatók. **Olcsó hangolások és javítások.** 5736

NŐI CONPECTIO ÜZLET ÉS VÁRODA,
ÁLLANDÓ
SZABÁSZATI OKTATÁS
JÄGER & COMP.
Szabásminták bármely modell után készülnék
ARAD,
(100) Bul. Reg. Ferdinand (Boros Bényi.)

== Az aradi ==
Fehér Kereszt
gyómantermeben
a kőskedvelt

Lammert, Léway, Rác
jazz-band trió

legujabb bécsi
slágerekkel szórakoztatja az uri
közönséget.
PARKETTANCI

Nyomtatott az Aradi Közlöny rotációs gépen. Kiadóhivatalunkosá üzemeltetjük nyomdávalal.